



REFRIGERATION REFRIGERATORS



RGE4000

DA

Absorber-køleskab

Monterings- og betjeningsvejledning

SV

Absorptionskylskåp

Monterings- och bruksanvisning

NO

Absorbsjons-kjøleskap

Monterings- og bruksanvisning

FI

Absorptiojääkaappi

Asennus- ja käyttöohje

ENGLISH

Dometic Group is a customer-driven, world-leading provider of leisure products for the RV, automotive, truck and marine markets. We supply the industry and aftermarket with a complete range of air conditioners, refrigerators, awnings, cookers, sanitation systems, lighting, mobile power equipment, comfort and safety solutions, windows, doors and other equipment that make life more comfortable away from home.

Dometic Group supplies a wide range of workshop equipment for service and maintenance of built-in air conditioners. Dometic Group also provides specially designed refrigerators for hotel rooms, offices, wine storage and transport and storage of medical products.

Our products are sold in almost 100 countries and are produced mainly in wholly-owned production facilities around the world.

DEUTSCH

Die Dometic Group ist ein kundenorientierter, weltweit führender Hersteller innovativer Komfortprodukte für den Wohnwagen-, Reisemobil-, Lkw-, Pkw- und Bootsmarkt. Die Unternehmensgruppe beliefert dabei ebenso die Industrie, wie den Nachrüstmarkt mit einem kompletten Sortiment von Klimaanlage, Kühlgeräten, Markisen, Beleuchtungssystemen, Kochgeräten, Komfort-Toiletten und Sanitärprodukten, Ausrüstungen für die mobile Stromversorgung, Komfort- und Sicherheitslösungen, Fenstern, Türen und vielen weiteren Produkten, die das Leben unterwegs angenehmer und bequemer machen. Darüber hinaus liefert die Dometic Group die nötige Werkstatt-Ausrüstung für die Wartung und Reparatur von Fahrzeug-Klimaanlagen.

Die Dometic Group ist weiterhin Marktführer mit Spezialkühlschränken für Hotels, Büros und medizinische Einrichtungen und produziert ebenso maßgeschneiderte Weinklimaschränke.

Die Produkte der Dometic Group werden in nahezu 100 Ländern der Welt verkauft und hauptsächlich in eigenen Produktionsstätten hergestellt.

FRANÇAIS

Le Groupe Dometic, à l'écoute des clients est leader mondial dans la fourniture d'équipements et produits de confort destinés aux marchés des véhicules de loisirs, de l'automobile, du transport routier et de la plaisance. Nous offrons aux constructeurs ainsi qu'à la deuxième monte, une gamme complète de climatiseurs, réfrigérateurs, auvents, produits de cuisson, sanitaires, éclairages, solutions en énergie, produits de confort et de sécurité, fenêtres, portes et autres équipements qui rendent la vie plus agréable lors des déplacements.

Le Groupe Dometic fournit une gamme complète d'équipements de climatisation destinés aux ateliers de montage et réparation.

Le Groupe Dometic développe aussi des réfrigérateurs pour l'hôtellerie, les bureaux, les collectivités, ainsi que pour le transport et la conservation des vins et des produits médicaux.

Nos produits sont vendus dans près de 100 pays et fabriqués principalement dans nos propres usines partout dans le monde.

ITALIANO

Dometic è un fornitore attento alla clientela, ed è l'azienda leader a livello mondiale nella fornitura di prodotti per il tempo libero nei mercati dei caravan, motorhome, industria automobilistica, veicoli industriali e imbarcazioni da diporto.

Forniamo sia le industrie di primo impianto sia i canali di accessoristica con una gamma completa di condizionatori d'aria, frigoriferi, verande, cucine, sanitari, illuminazione, equipaggiamenti elettronici e di potenza mobili, soluzioni per il comfort e la sicurezza, finestre, porte ed altre attrezzature per rendere il tempo libero più confortevole quando ci si trova lontano da casa.

Il Gruppo Dometic fornisce una vasta gamma di equipaggiamento per officine di assistenza e manutenzione di condizionatori.

Il Gruppo Dometic offre anche frigoriferi per usi specifici: per stanze di hotel, uffici, conservazione di prodotti medicali e vini.

I nostri prodotti sono venduti in quasi 100 nazioni e sono prodotti principalmente in fabbriche di nostra proprietà dislocate in tutto il mondo.

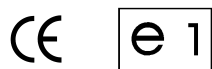
Brugsanvisning

Absorber-køleskabet

RGE 4000

Notér disse data her:

Modelnummer
 Produktnummer
 Serienummer



N 1

MBA 12/2013

DA



For din sikkerhed



FARE !



Brug aldrig åben ild til at kontrollere apparatet for utætheder!
Der er fare for brand eller eksplosion.



ADVARSEL!

Køleskabet kan ikke anvendes til korrekt opbevaring af medikamenter.
Vær opmærksom på henvisningerne på indlægssedlen i medikamentets indpakning.

Åbn aldrig absorptionsaggregatet! Det står under højtryk.
Der er fare for kvæstelser!

Arbejde på gas-, røggasudsugnings- og elektriske komponenter må kun udføres af autoriserede fagfolk.
Der kan opstå betydelige materielle skader og/eller personskader gennem usagkyndige aktiviteter.

Børn skal beskyttes :

Når køleskabet bortskaffes, fjernes alle køleskabsdøre, og hylderne efterlades i køleskabet.

En utilsigtet indelukning og kvælning forhindres dermed.

Frysning af isterninger :

Brug kun drikkevand!

**ADVARSEL!**

Driftstrykket for trykreduktionsventilen på gasanlægget skal svare til angivelserne på køleskabets typeskilt.

I tilfælde af afvigende værdier kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå en farlig tilstand.

**FORSIGTIG!**

Køleskabsaggregatet bliver meget varmt under brug. Beskyt dig mod kontakt med varmeledende dele.

Bliver tilførselsledningen beskadiget, skal den erstattes af Dometic kundeservice eller af et ligeså kvalificeret personale, for at undgå faresituationer.

FORSIGTIG!**Batteriskift :**

- Fjern de afladede batterier.
- Udskift alle batterierne.
- Lad være med at blande forskellige batterityper.
- Vær opmærksom på polariteten !
- Undlad at lægge ikke-opladelige batterier i et ladeapparat.
- Fjern de genopladelige batterier (akku'er) fra batterifaget inden opladningen.
- Undgå kortslutninger ved berøring af kontakterne i batterifaget !
- Tag batterierne ud af batterifaget, hvis køleskabe.

Elektrisk drift med 230V~ :

Vælg kun denne energiforsyning, hvis strømtilslutningens spændingsforsyning stemmer overens med typeskiltets spændingsangivelser. Ved afvigende værdier kan apparatet blive beskadiget!

Afrimning :

Rimlaget må aldrig fjernes med vold, og afrimningen må ikke fremskyndes ved hjælp af en varmekilde!

Inholdsfortegnelse

1.0	Alment	4
1.1	Indledning	4
1.2	Henvisninger til denne betjeningsvejledning	4
1.3	Ophavsretsbeskyttelse	4
1.4	Forklaring på anvendte symboler	4
1.5	Garantiansvar	5
1.6	Begrænsning i ansvar og hæftelse	5
1.7	Kundeservice	5
1.8	Reserve dele	6
1.9	Miljømæssige oplysninger	6
1.9.1	Bortskaffelse	6
1.9.2	Energisparende tips	6
1.10	Konformitetserklæring	6
2.0	Sikkerhedshenvisninger	7
2.1	Formålsbestemt anvendelse	7
2.2	Brugerens ansvar	7
2.3	Beskyt børn ved bortskaffelse af apparatet	7
2.4	Arbejder på og kontroller af køleskabet	7
2.5	Information om kølemidlet	8
2.6	Brug af køleskabet med gas	8
2.7	Elektrisk drift	8
2.8	Sikkerhedshenvisninger ved oplagring af levnedsmidler	9
2.9	Batteriskift	9
3.0	Modelbeskrivelse	10
3.1	Modelbetegnelse	10
3.2	Typeskilt på køleskabet	10
3.3	Tekniske data	10
3.4	Forklaring til køleskabet	10
4.0	Installation	11
4.1	Opstilling og tilslutning	11
4.1.1	Elektrisk tilslutning	11
4.1.2	Opstilling af gasflasker	11
4.1.3	Gastilslutning	12
5.0	Køleskabets funktion	13
5.1	Rengøring	13
5.2	Vedligeholdelse	13
5.3	Elektrisk drift	13
5.4	Drift med gas	13
5.5	Betjening af køleskabet	14
5.5.1	Forklaring til betjeningselementerne	14
5.5.2	Elektrisk drift	14
5.5.3	Drift med gas (flydende gas)	14
5.5.4	Indstilling af kølerumstemperaturen	15
5.6	Batteriskift på den indvendige belysning	15
5.7	Placering af gitterhylder	15
5.8	Oplagring af levnedsmidler og klargøring af isterninger	16
5.8.1	Oplagring af varer i kølerummet	16

5.8.2	Oplagring af varer i frostboksen	16
5.8.3	Køleskabshylder	16
5.8.4	Frysning af isterninger	17
5.9	Sætte ud af drift	17
5.10	Afrimning	17
5.11	Dekorationspladen udskiftes	18
5.12	Forholdsregler ved fejl	19

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2013 - Ret til ændringer forbeholdes

1.0 Alment

1.1 Indledning

Med **Dometic** Absorber køleskabet har du truffet et glimrende valg. Vi er sikre på, at du vil blive fuldt tilfreds med dit nye køleskab i enhver henseende. Køleskabet, der arbejder lydløst, lever op til høje kvalitetsstandarder og garanterer en effektiv udnyttelse af ressourcer og energi i hele sin levetid, lige fra produktion til brug og bortskaffelse.

1.2 Henvisninger til denne betjeningsvejledning

Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen, før du begynder at bruge køleskabet.

Denne vejledning giver de nødvendige henvisninger til den rigtige brug af køleskabet. **Vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne.** Overholdelse af henvisningerne og anvisningerne til gøremål er vigtigt for en sikker omgang med køleskabet og beskytter én selv og køleskabet mod skader. Det læste skal være forstået, før man griber til en forholdsregel.

Opbevar denne betjeningsvejledning i nærheden af køleskabet, så den til hver en tid kan tages i brug.

1.3 Ophavsretsbeskyttelse

Angivelser, tekster og afbildninger i denne vejledning er ophavsretligt beskyttede og falder ind under den industrielle ejendomsret. Ingen del af denne vejledning må uden skriftlig tilladelse fra Dometic GmbH, Siegen, reproducere, kopieres eller på anden måde finde anvendelse.

1.4 Forklaring på anvendte symboler

Advarselshenvisninger

Advarselshenvisninger er kendetegnet ved hjælp af symboler. En supplerende tekst belyser graden af fare.

Vær opmærksom på en meget nøje overholdelse af disse advarselshenvisninger. På den måde beskytter man sig selv, andre personer og apparatet mod skader.



FARE!

FARE betegner en umiddelbar faresituation, som kan føre til død eller alvorlig kvæstelse, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.



ADVARSEL!

ADVARSEL betegner en mulig faresituation, som kan føre til død eller alvorlig kvæstelse, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.



FORSIGTIG!

FORSIGTIG betegner en mulig faresituation, som kan føre til lette eller mellemsvære kvæstelser, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.

FORSIGTIG!

FORSIGTIG uden sikkerhedssymbol betegner en mulig faresituation, som kan føre til beskadigelser på apparatet, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.

Information



INFORMATION giver supplerende og nyttige henvisninger til omgangen med køleskabet.

Miljøhenvisning



MILJØHENVISNING giver nyttige henvisninger til energibesparelser og bortskaffelse af apparatet.

1.5 Garantiansvar

Garantiindfrielse sker i henhold til EU direktiv 44/1999/CE samt nationale vilkår. I tilfælde af en garantisag bedes du henvende dig til din forhandler. Skader, der er opstået som resultat af fejlagtig brug, er ikke omfattet af garantien. Garantien dækker ikke ved ændringer på køleskabet eller brug af andre dele end **originale Dometic-dele**; garantien dækker ikke, hvis installerings- eller betjeningsvejledningen ikke er fulgt, og vi påtager os intet ansvar herfor.

1.6 Begrænsning i ansvar og hæftelse

Alle angivelser og henvisninger i denne betjeningsvejledning er blevet udarbejdet under hensyntagen til gældende normer og bestemmelser såvel som teknikkens stade. **Dometic** forbeholder sig ret til at gennemføre ændringer på produktet, som er af interesse for en produktforbedring og er velanbragte i forhold til sikkerheden.

Dometic påtager sig intet ansvar for skader ved:

- ignorering af betjeningsvejledningen
- en ikke formålsbestemt anvendelse
- anvendelse af ikke originale reservedele
- udførte forandringer og indgreb på apparatet

1.7 Kundeservice

Dometic tilbyder et europadækkende kundeservicenet. Oplysninger om autoriserede kundeservicesteder kan man få ved opkald til telefonnumrene i **EuroService Network** - heftet, som er vedlagt hvert køleskab. Også på internetet kan man finde den nærmeste kundeservicepartner på **www.dometic.com**. Ved kontakter med kundetjenesten angiv da altid model, produktets nummer, serienummer og eventuelt også MLC-koden! Disse oplysninger fremgår af typeskiltet inde i køleskabet. Vi anbefaler at indføre disse data i det fortrykte felt på titelsiden af denne anvisning.

1.8 Reservedele

Hos kundeserviceafdelingen kan der bestilles dele.

Ved kontakter med dette Call Center, så opgiv altid hvilken model og dennes produktnummer! Disse oplysninger fremgår af typeskiltet inde i køleskabet.

1.9 Miljømæssige oplysninger



Der anvendes ammoniak (en naturlig sammensætning af brint og kvælstof) som kølemiddel i køleskabet. Der anvendes cyklopentan, der ikke skader ozonlaget, som drivmiddel i produktionen af PU-skummet til isolering

1.9.1 Bortskaffelse

For at sikre, at den genanvendelige emballage genbruges, skal den sendes til det normale genbrugssted. Ved bortskaffelse afleveres køleskabet til en genbrugsstation, der sikrer genbrug af de genanvendelige komponenter og en hensigtsmæssig bortskaffelse af de resterende materialer. Anvend et passende bortskaffelsesfirma med henblik på miljøvenlig aftapning af kølemidlet fra alle absorberkøleskabets enheder.



Apparater, som er mærket med dette symbol, skal afleveres hos det lokale opsamlingssted til bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater. Dette produkt må ikke bortskaffes gennem normal husholdningsaffald. Køleskabe fra Dometic har symbolet på dataskiltet (typeskiltet) invendigt i apparatet.

1.9.2 Energisparende tips

- Ved en udendørs temperatur på ca. 25 °C er det tilstrækkeligt at stille køleskabets termostat i midterstilling.
- Fyld altid varer i, der allerede er kølet ned og emballeret, hvis det er muligt.
- Udsæt ikke køleskabet for direkte sollys eller anden varmekilde (f.eks. varme).
- Du skal sørge for en uhindret luftcirkulation omkring køleskabsaggregatet.

- Anbring hylder jævnt fordelt i køleskabet (kølerummet) for at opnå den mest effektive energiudnyttelse.
- Overfyld ikke trådhylder og hylder, så den interne luftcirkulation ikke hæmmes.
- Sørg for afstand mellem kølevarerne og efterfordamperen ("køleribber") (ca. 10 mm).
- Regelmæssig afrimning sparer energi (se *Afrimning*).
- Ved udtagning af varer må køleskabsdøren kun være åben i kort tid.
- Start køleskabet op ca. 12 timer før opfyldning.

1.10 Konformitetserklæring

Type family : C 40/110

Directives

- Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 2006/95EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2002/95EC

Standards

- EN 60335-1; (IEC 60335-1; 4ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-24;03 (IEC 60335-2-24;6 ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-102;06
- EN 61000-3-2;00, A1, A2, A14
- EN 61000-3-3;95,A1
- EN 50366;2003+A1
- EN 55014-1;07,A1,A2
- EN 55014-2;01,A1



Du kan også rekvirere den aktuelle overensstemmelseserklæring direkte hos Dometic GmbH, Siegen.

2.0 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Formålsbestemt anvendelse

Køleskabet er beregnet til installering i sommerhuse, jagthytter og lignende. Køleskabet er godkendt til dette formål jvnf. EUs gasdirektiv 2009/142/EEC.

Installation af køleskabet i campingvogne og sejlbåde kan ikke anbefales .

Anvend udelukkende køleskabet til køling og opbevaring af levnedsmidler.



ADVARSEL!

Køleskabet kan ikke anvendes til korrekt opbevaring af medikamenter. Vær opmærksom på henvisningerne på indlægssedlen i medikamentets indpakning.

FORSIGTIG!

Køleskabet må ikke udsættes for regn.

2.2 Brugerens ansvar

Personer, der betjener køleskabet, skal være fortrolige med en sikker omgang med dette og skal kende henvisningerne i denne betjeningsvejledning.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsat, fysisk, følelsesmæssig eller mental funktionsevne, eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de holdes under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de heraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse udført af brugeren må ikke udføres af børn.

[EN 60335-2-24, 7.12]

2.3 Børn skal beskyttes efter bortskaffelse af apparatet



ADVARSEL!

Når køleskabet bortskaffes, fjernes alle køleskabsdøre, og hylderne efterlades i køleskabet. En utilsigtet indelukning og kvælning forhindres dermed.

2.4 Arbejder på og kontroller af køleskabet



ADVARSEL!

Arbejde på gas-, røggasudsugnings- og elektriske komponenter må kun udføres af autoriserede fagfolk. Der kan opstå betydelige materielle skader og/eller personskader gennem usagkyndige aktiviteter.



FARE!



Brug aldrig åben ild til at kontrollere apparatet for utætheder!

Der er fare for brand eller eksplosion.



ADVARSEL!

Åbn aldrig absorptionsaggregatet! Det står under højtryk.

Der er fare for kvæstelser!

2.5 Information om kølemidlet

Som kølemiddel anvendes ammoniak. Det er en naturlig sammensætning, der også bruges i rengøringsmidler (1 l salmiak- rengøringsmiddel indeholder op til 200 g ammoniak - ca. dobbelt så meget, som der anvendes i køleskabet). Der anvendes natriumchromat til korrosionsbeskyttelse (1,8 vægtprocent af opløsningsmidlet).

Sådan forholder du dig ved en eventuel utæthed (som let konstateres i form af en stærk lugt):

- Sluk for køleskabet.
- Udluft rummet grundigt.
- Informér den autoriserede kundeservice.



For din egen sikkerhed er det fra sagkyndig side blevet fastslået, at der ved udtræden af kølemidlet ikke består skadevirkninger for.

2.6 Brug af køleskabet med gas



FORSIKTIG!

Driftstrykket skal svare til angivelserne på køleskabets typeskilt.

Sammenlign driftstrykdataene på typeskiltet med dataene på trykovervågningen på cylinderen med flydende gas.

Køleskabet anvendes med følgende gasser og indsugningstryk. Den reduktionsventil, der skal bruges mellem gasflaske og bageovn, skal svare til kategorierne i følgende tabel.

Forsyningstryk og gaskategorier

Kategori	Tryk / mbar	GAS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan
I3B/P(50)	50	Butan
I3B/P(50)	50	Propan

Hvis du kan lugte gas:

- Åbn alle vinduer, og forlad rummet.
- Undlad at aktivere nogen elektrisk anordning og undgå at bruge åben ild.
- Luk gasflaskeventilen, og lad den være lukket, indtil fejlen er udbedret.
- Rådfør dig med autoriseret fagpersonale*.

* autoriseret fagpersonale

Autoriseret fagpersonale er anerkendte sagkyndige, hvis uddannelse og kompetencer er en garanti for, at kontrollen gennemføres korrekt..

2.7 Elektrisk drift

FORSIKTIG!

Vælg kun denne energiforsyning, hvis strømtilslutningens spændingsforsyning stemmer overens med typeskiltets spændingsangivelser. Ved afvigende værdier kan apparatet blive beskadiget!

2.8 Sikkerhedshenvisninger ved oplagring af levnedsmidler

Køleapparater af enhver slags kan ikke forbedre kvaliteten af levnedsmidler, kan derimod maksimalt bevare levnedsmidlets kvalitet over et kort tidsrum fra oplagringstidspunktet og frem.

Vær opmærksom på følgende særlige betingelser ved opbevaring af levnedsmidler i et køleskab, der er indbygget i et køretøj:

- Forandringer i klimabetingelserne, såsom temperaturforandringer.
- Høj indre temperatur.
- Køleskab indbygget bag et vindue og i direkte sollys.
- For hurtig oplagring af varer kort efter ibrugtagning af apparatet.

Under disse særlige betingelser kan køleskabet ikke garantere den nødvendige temperatur for hurtigt fordærlige levnedsmidler.

Til hurtigt fordærlige varer hører alle produkter med en opgivet sidste salgsdato og en opbevaringstemperatur på mindst +4°C eller mindre, især kød, fjerkræ, fisk, pølse, færdigretter.

- Rå og kogte varer pakkes separat (f.eks. beholdere, alufolie o.a.).
- Yderemballage af enkeltpakninger fjernes kun, hvis alle nødvendige data som f.eks. holdbarhedsdato også kan aflæses af de enkelte pakninger.
- Afkølet vare må ikke være udenfor køleskabet for lang tid.
- Levnedsmidler med den seneste holdbarhedsdato stilles forrest.
- Rester indpakkes igen og fortæres hurtigst muligt.
- Hænder vaskes før og efter berøring af levnedsmidler.
- Køleskabet rengøres indvendigt med regel mæssige intervaller.

Vær opmærksom på henvisninger og beskrivelser med hensyn til holdbarhedsdatoen på varens emballage.

Vær i denne vejledning opmærksom på afsnittet *Rengøring*.



Dometic-køleskabene arbejder efter absorptionsprincippet. Fysisk betinget reagerer et absorptionssystem trægt på ændringer i termostatregulatoren, kuldetab ved åbning af døren eller ilægning af varer. Apparaterne opfylder ydelseskravene for klimaklasse SN efter EN/ISO 7371 indenfor temperaturområdet fra +10°C til +32 °C i omgivelsernes temperatur.

2.9 Batteriskift

FORSIKTIG!

- **Vær opmærksom på polariteten !**
- **Undlad at lægge ikke-opladelige batterier i et ladeapparat.**
- **Fjern de genopladelige batterier (akku'er) fra batterifaget inden opladningen.**
- **Undgå kortslutninger ved berøring af kontakterne i batterifaget !**
- **Fjern de afladede batterier.**
- **Tag batterierne ud af batterifaget, hvis køleskabet ikke er i brug gennem længere tid.**
- **Lad være med at blande forskellige batterityper.**

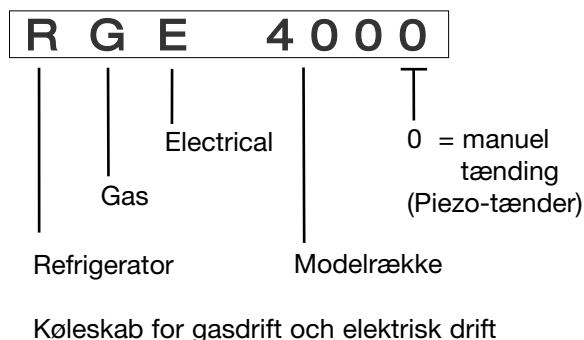


Beskyt miljøet!

Batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet. Aflever venligst dine brugte batterier hos forhandleren eller på en genbrugsplads.

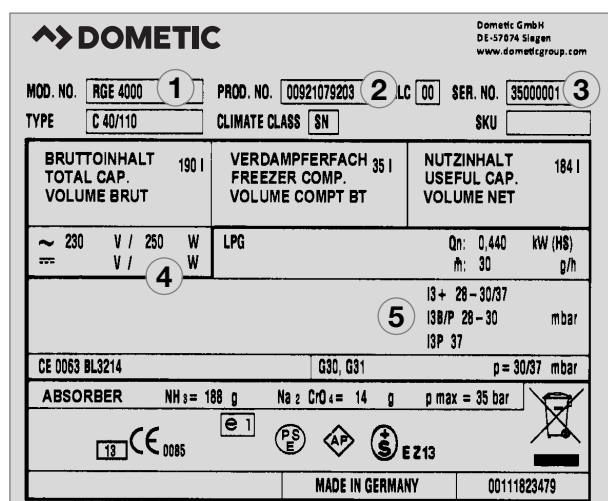
3.0 Modelbeskrivelse

3.1 Modelbetegnelse



3.2 Typeskilt på køleskabet

I køleskabets indre finder man køleskabets typeskilt. Det indeholder alle vigtige data om køleskabet. Der kan man aflæse modelbetegnelse, produktnummer og serienummer. Disse data er nødvendige ved alle kontakter med kundeservicen eller ved reservedelsbestillinger.



Eksempel

Fig. 1

- 1 Model nummer
- 2 Produktnummer
- 3 Serienummer
- 4 Elektriske tilslutningsværdier
- 5 Gastryk

3.3 Tekniske data

Bruttoindhold (liter)	190
Frostboks (liter)	35
Mål (mm) (H x B x D).....	1331x531x637
Nominel effekt (W)	250
Gasforbrug g / 24h*	460
Energiforbrug kWh / 24h*	3.8
Nettovægt (kg)	45.5
Gas tænding	Piezo-tænder
Fritstående opstilling	

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

*Gennemsnitsforbrug målt ved en gennemsnitlig omgivende temperatur på 25°C jvnf. ISO-standard.

3.4 Forklaring til køleskabet

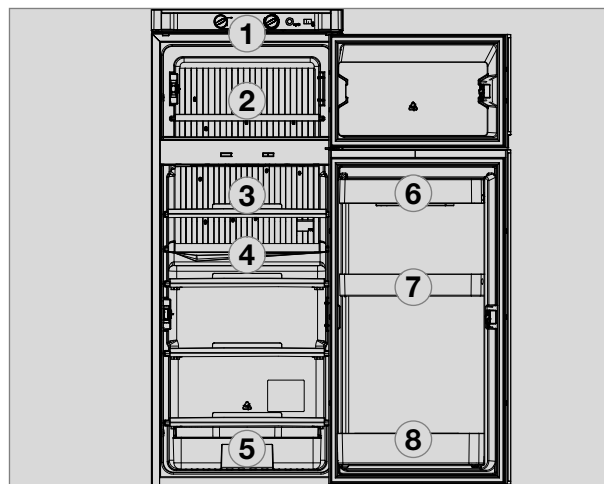


Fig. 2

- 1 Betjenings-elementer
- 2 Frostboks (udtagelig)
- 3 Ekstra gitterhylde (valgfri, kan sættes i ved udtaget frostboks)
- 4 Efterfordamper til kølerum
- 5 Afløbsrende til optøningsvand
- 6 Grøntsagsskuffe
- 7 Overhylde med klap
- 8 Nederhylde med flaskeholder

4.0 Installation

4.1 Opstilling og tilslutning

Dette køleskab er afprøvet og godkendt til brug i lukkede rum.

Følgende punkter skal iagttages i forbindelse med opstilling af køleskabet:

- Opstillingsrummet skal have et rumindhold på min. **30 m³**, være godt ventileret og have et vindue eller en dør, der kan åbnes ud i det fri.
- Køleskabet skal opstilles fritstående, dvs. med en minimumafstand på **50 mm** til tilstødende vægge (sidevægge) eller skabe (**ikke indbygget!**).
- Afstanden til indretninger oven for (skabe etc.) skal udgøre min. **100 mm**.
- Opstil køleskabet vandret på et fast underlag.
- Køleskabet må ikke udsættes for varme-stråling fra varme genstande (fx komfur, varmeapparat).
- Køleaggregatet på bagsiden (under afdækningen) skal altid være godt ventileret. Aggregatet må ikke tildækkes (fx med håndklæder, forhæng).
- Manglende ventilation reducerer køleeffekten!
- Køleskabet skal opstilles stænkvandsbeskyttet. Pas på at det ikke udsættes for regn ved opstilling.

4.1.1 Elektrisk tilslutning

- Spændingsforsyningen skal stemme overens med den på typeskiltet angivne værdi. Ved afvigende værdier kan apparatet blive beskadiget!

- Strømforsyningen skal ske via et korrekt jordet stik.
- Det tilrådes at lade den indgående strømforsyning gå gennem en automatisk sikring.
- Strømkablet skal lægges på en sådan måde, at det ikke kommer i kontakt med køleskabets/brænderens varme komponenter eller skarpe kanter.

FORSIKTIG!

Netstikket skal være frit tilgængeligt.



FORSIKTIG!

Bliver tilførselsledningen beskadiget, skal den erstattes af Dometic kundeservice eller af et ligeså kvalificeret personale, for at undgå faresituationer. Ved udskiftningen af netkablet må der kun anvendes det originale Dometic netkabel.

4.1.2 Opstilling af gasflasker

- Gasflasker skal stå oprejst.
- Opstil gasflasken på et godt ventileret sted.
- Opstil gasflasken et sted, hvor den nemt kan ses i tilfælde af brand.
- Afstanden fra gasflasken til køleskabet må maks. være 1,5 m.
- Der må kun anvendes gasflasketyper, slanger og trykreguleringsudstyr, der er godkendt i det pågældende land, Danmark.

4.1.3 Gastilslutning

Køleskabet må kun køre på F-gas (propan, butan). **Brug under ingen omstændigheder bygas eller naturgas !**

- Køleskabet skal tilsluttes af autoriserede gas-fagfolk.
- De gældende nationale forskrifter for anvendelse af F-gasdrevne apparater skal følges .
 - Tekniske bestemmelser, EN 732
- En fastindstillet trykregulator (**1**), Fig. 3, trykreduktionsventil) skal monteres på gasflasken til køleskabet. Køleskabet må ikke tilsluttes med et andet tryk end det, der er angivet på typeskiltet.
- Køleskabet skal sluttes til gasflasken med en DG-godkendt gasslange.
- Vælg en tilstrækkelig længde, så slangen kan tilsluttes uden knæk. Slangen må maks. være 1,5 m lang.
- Gasslangen skal sluttes regulator med solide spændebånd (**2**) , Fig. 3.
- Slangen skal udskiftes med jævne mellemrum.
- Efter tilslutning af gasflasken skal der udføres tæthedskontrol på alle forbindelse samt flammeafprøvning af brænderen. Anvend en spray til lækagesøgning eller et skumdannende middel. Kontrollér forbindelsessederne for evt. Bobler / skumdannelse efter at have åbnet for flaskeventilen.

**FARE!**

Brug aldrig åben ild til at kontrollere apparatet for utætheder.

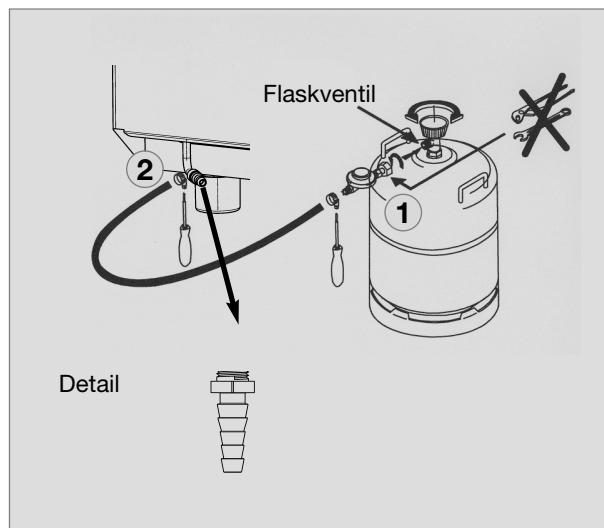


Fig. 3

5.0 Køleskabets funktion

Køleskabet kan arbejde med tre typer af energitilførsel:

- **Netspænding (230 V)**
- **Gas (flydende gas, propan/butan)**

Den ønskede energiform vælges med **energi-vælgerknappen** (Fig.7).



Køleskabets aggregatet kører lydløst.

Når køleskabet første gang tages i brug, kan der fremkomme en lugt, som forsvinder efter nogle få timer. Sørg for grundig ventilation af alle opholdsrum.

Køleskabet når sin driftstemperatur efter nogle timer, hvorved fryseboksens skulle være kold efter en timestid.



FORSIKTIG!

Køleskabsaggregatet bliver meget varmt under brug. Beskyt dig mod kontakt med varmeledende dele.

5.1 Rengøring

Før køleskabet tages i brug, tilrådes det at rengøre det indvendigt og at gentage dette regelmæssigt.

Brug en blød klud og lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel.

Skyl derefter køleskabet med rent vand, og tør det omhyggeligt af.

For at undgå materialeforandringer må du ikke bruge sæbe eller hårde, slibende eller sodabaserede rengøringsmidler. Lad ikke dørtætningen komme i berøring med olie eller fedt.

5.2 Vedligeholdelse

- Gasbrænderen skal renses for urenheder efter behov, dog mindst en gang om året. Opbevar dokumentation for gennemført vedligeholdelse ved køleskabet.
- Vi anbefaler et vedligeholdelseseftersyn, hvis køleskabet har haft en længere driftspause. Kontakt vor kundeservice i den anledning.

5.3 Elektrisk drift

Inden ibrugtagning kontrolleres, at netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet. Hvis ikke netspændingen svarer til oplysningerne på typeskiltet, må køleskabet ikke tilsluttes og leverandøren skal kontaktes!

FORSIKTIG!

Ved afvigende værdier kan apparatet blive beskadiget!

5.4 Drift med gas

- Køleskabet skal køre på flydende gas (propan, butan) (ikke naturgas eller bygas).
- I en højde på ca. 1.000 m over havets overflade kan der ved antændelse af gassen optræde fysisk betingede fejl (**ingen fejlfunktion!**).
- Når køleskabet bruges første gang samt efter udskiftning af gasflaske, kan gasrøret indeholde luft. Ved at lade køleskabet køre kortvarigt fjernes luften fra gasrørene. Gassen antændes derefter uden forsinkelse.
- Alle køleskabe med manuel tænding er udstyret med en automatisk flammebeskyttelse, der automatisk lukker for tilførslen af gas ca. 30 sekunder efter, at flammen er gået ud.

5.5 Betjening af køleskabet

5.5.1 Forklaring til betjenings-elementerne

Manuelt energivalg / manuel tænding
Piezo-tænder :

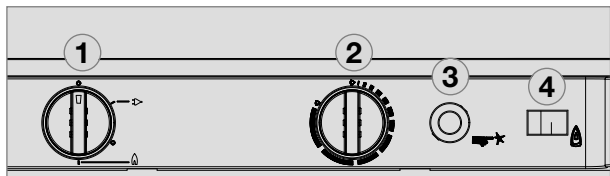


Fig. 4

- 1 = Tænd-knap / knap til energivalg
- 2 = Temperaturregulering
- 3 = Piezo-tænder (gas)
- 4 = Flammeindikator (galvanometer)

Forklaring:

Den ønskede energiform vælges ved at dreje på energivælgerknappen (1). Energivælgerknappen har fire indstillinger:

- Slukket (1.)
- Netspænding (230 V~) (2.)
- Slukket (3.)
- Gas (flydende gas, propan/butan) (4.)

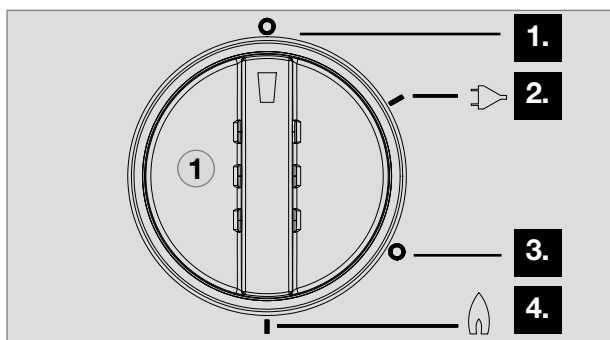


Fig. 5

5.5.2 Elektrisk drift

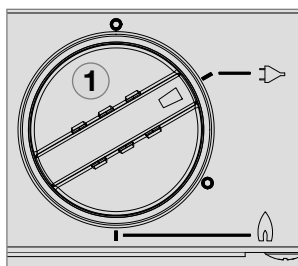


Fig. 6

Du tænder for apparatet ved at dreje energivælgerknappen (1) til højre til denne position:



for 230V-drift.

5.5.3 Drift med gas (flydende gas)

Før man tager køleskabet i brug med gas:

- Åbn ventilen på gasflasken.

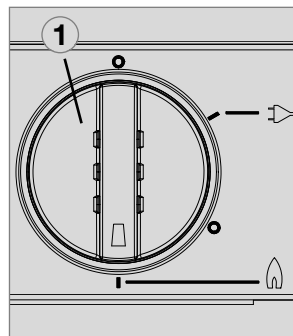


Fig. 7

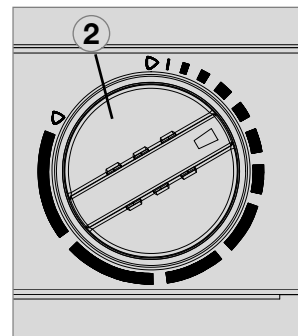


Fig. 8

1. Stil drejeomskifteren (1) på positionen :



for gasdrift.

2. Drej temperaturtrinvælgeren (2) til højre, og tryk den ind. Hold trinvælgeren trykket ind.

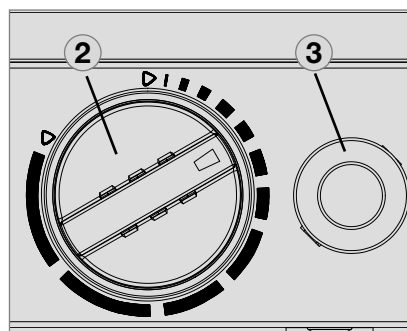


Fig. 9

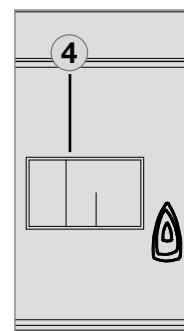
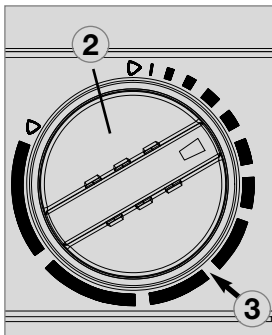


Fig. 10

3. Aktiver piezo-tændingen (3) nogle gange med et interval på 1-2 sekunder.
4. Viseren på galvanometeret (4) bevæger sig ind i det grønne område, når flammen er blevet antændt. Hold drejeknappen (2) indtrykket endnu ca. 15 sek., og slip den så. Køleskabet er i gang.

5.5.4 Indstilling af kølerumstemperaturen



Midterstillingen

Fig. 11

Ved hjælp af drejeknappen (2) vælger du temperaturen i kølerummet.

Skalaen begynder med **MIN**-positionen (smal bjælke = varmeste temperatur) og går til **MAX**-positionen (bred bjælke = koldeste temperatur).

Vær opmærksom på, at temperaturtrinnene ikke kan tilordnes nogen absolutte temperaturværdier. Vælg ved omgivende temperaturer mellem +15°C og +25°C **midterstillingen** (3). Aggregatet arbejder så i det optimale ydelsesområde.

5.6 Batteriskift på den indvendige belysning

Den batteridrevne, indvendige belysning styres ved hjælp af en dørkontakt. Når du vil skifte batterierne (3 x 1,5 V AAA/R3/Micro) skal du trække belysningshuset ud og åbne batterirummet med en egnet skruetrækker.

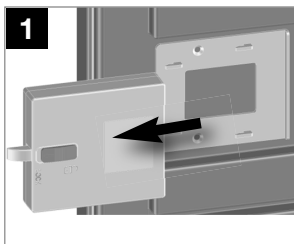


Fig. 12

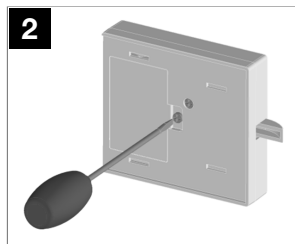


Fig. 13

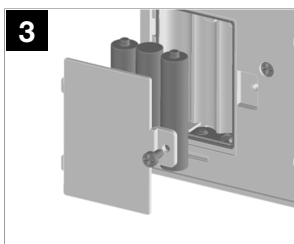


Fig. 14

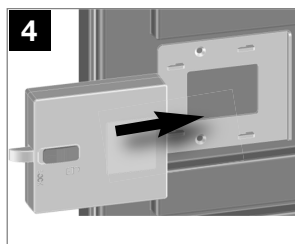


Fig. 15

5.7 Placering af gitterhylder

To af gitterhylderne i kølerummet er faste. På den måde forhindres det, at der bliver for meget mellemrum, når man tager gitterhylder ud. For at beskytte børnene må der ikke kunne laves mellemrum, hvor der er plads til et barn.



ADVARSEL!

Lad være med at fjerne nogen af de faste gitterhylder. På den måde kan børn ikke få plads nok til at kunne komme til at lukke sig inde i køleskabet.

Vil man alligevel tage gitterhylderne ud (f.eks. med henblik på rengøring), skal man først løsne låsestifterne (2) med en passende skruetrækker sådan som det er vist.

Ved udtagning af gitterhylderne skal du frigøre to låse (1) på undersiden. Skub låsen indad for at frigøre den, og skub den udad for at fastgøre den.

Efter at de midterste gitterhylder er blevet taget ud, så skal låsestifterne sættes i igen.

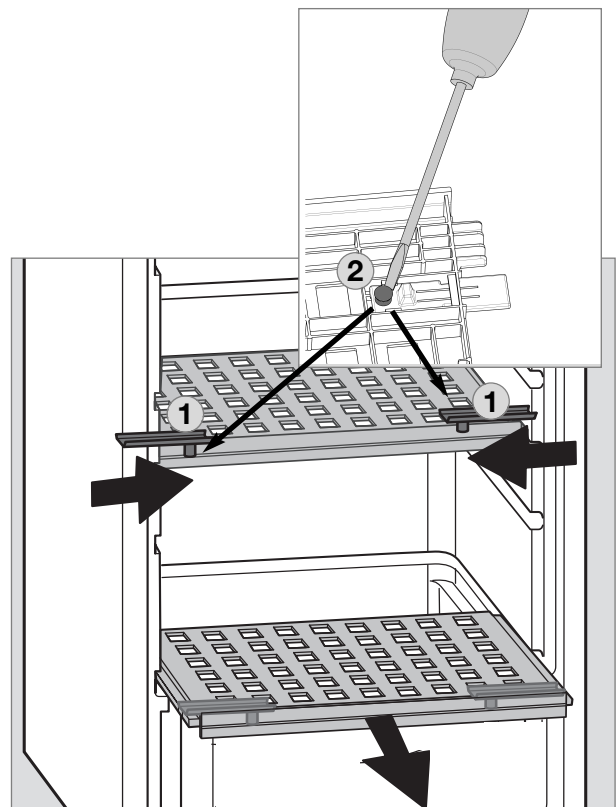


Fig. 16

5.8 Oplagring af levnedsmidler og klargøring af isterninger

5.8.1 Oplagring af varer i kølerumm

- Start køleskabet op ca. 12 timer før forsyning.
- Læg altid forud afkølede varer ind. Vær allerede ved indkøb og transport opmærksom på, at varen er godt afkølet. Anvend en køletaske.
- Ved udtagning af varer må køleskabsdøren kun være åben i kort tid.
- Varer skal være indpakket, helst i lukkede beholdere, alufolie el. lign. og opbevares adskilt fra hinanden, for at undgå udtørring og lugt.
- Lad opvarmede varer afkøle før oplagring.
- Produkter, der kan afgive flygtige, brandbare gasser, må ikke opbevares i køleskabet.
- Overfyld ikke trådhylder og hylder, så den interne luftcirkulation ikke hæmmes.
- Sørg for afstand mellem kølevarerne og efterfordamperen ("køleribber") (ca.10mm).
- Der skal være sikret uhindret luftcirkulation til køleskabets aggregat. Ventilationsgitteret må ikke være dækket til.

5.8.2 Oplagring af varer i frostboksen

- Opbevar ikke kulsyreholdige drikke i frostboksen.
- Frostboksen er egnet til frysning af isterninger og til en kortvarig opbevaring af allerede frosne levnedsmidler. Den er ikke egnet til nedfrysning af levnedsmidler.

Ved omgivende rumtemperaturer på mindre end +10 °C kan der ikke sikres en jævn regulering af frostboksens temperatur, hvis køleskabet er udsat for disse temperaturer i længere tid. Dette kan medføre en mulig temperaturstigning i frostboksen og optøning af de nedfrosne varer.

5.8.3 Køleskabshylder

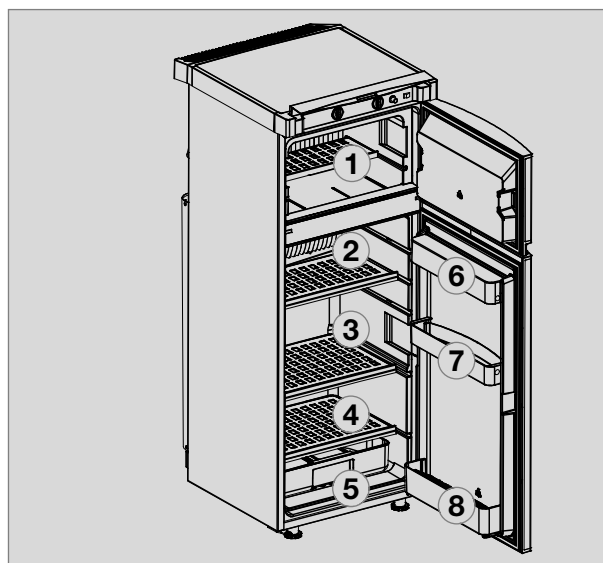


Fig. 17

- ❶ **Frostboks :**
allerede frosne varer (dybfrostvarer)
- ❷ **Øverste hylde:**
tilberedte spisevarer
- ❸ **Mellemste hylde:**
Mælkeprodukter, tilberedte spiser
- ❹ **Nederste hylde:**
Kød, fisk, varer, der skal tøs op
- ❺ **Grøntsagshylde:**
Salat, grøntsager, frugt
- ❻ **Øverste dørhylde:**
Æg, smør
- ❼ **Mellemste dørhylde:**
Dåser, dressings, ketchup, marmelade
- ❽ **Nederste dørhylde (hylde til drikkevarer):**
Drikkevarer i flasker eller poser

5.8.4 Frysning af isterninger

Isterninger fryses bedst i løbet af natten. Om natten er køleskabet mindre belastet og aggregatet har flere reserver.

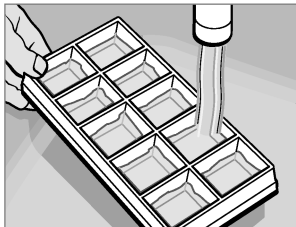


Fig. 18

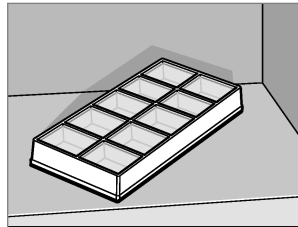


Fig. 19

1. Fyld isterningbakken med drikkevand.
2. Sæt isterningbakken i frostboksen.



5.9 Udafbrugtagning

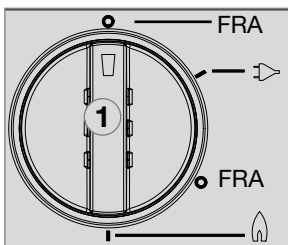


Fig. 20

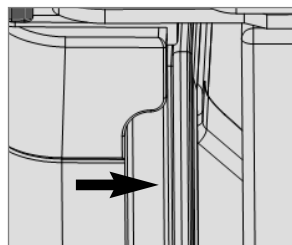


Fig. 21

- Stil energivælgerknappen (1) på positionen "FRA". Apparatet er slukket.
- Hvis køleskabet ikke skal bruges i en længere periode, skal der lukkes for den indendørs stophane og cylinderventilen.
- Køleskabets dør skal stå let åbne for at forhindre, at der dannes mug inde i køleskabet.
- Luk op for låseanordningen på dørlukningen ved et tryk indad og skub den fremad. Lukkes døren nu, så forbliver køleskabet let åbent, for at undgå skimmeldannelse.

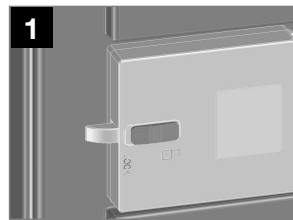


Fig. 22 Normal stilling

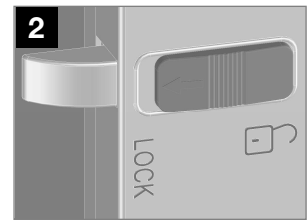
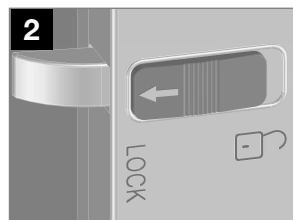


Fig. 23



Ude af drift

Fig. 24

5.10 Afrimning

Med tiden dannes der rim på køleribberne indvendigt i køleskabet. En kraftig rimdannelse kan forekomme og betyder ingen fejlfunktion. Når rimlaget når op på ca. 3 mm, bør køleskabet afrimmes.

- Sluk for køleskabet som beskrevet i afsnit *Udafbrugtagning*.
- Tag isterningbakken og madvarerne ud.
- Lad køleskabsdøren stå åben for at udlufte og forhindre skimmeldannelse.
- Aftør begge kølerum med en klud efter afrimning, så de er tørre (frostboksen og køleribberne skal være fri for rim).

Bemærk: Smeltevand i køleskabets hovedrum løber ned i en dertil beregnet beholder på bagsiden af køleskabet. Derfra fordampes vandet.

FORSIKTIG!

Rimlaget må aldrig fjernes med vold, og afrimningen må ikke fremskyndes ved hjælp af en varmekilde!

5.11 Dekorationspladen udskiftes

Dekorationsplad med ramme

- Træk listen (1) i siden af døren af (listen erklemt fast, ikke skruet fast).
- Skub dekarationspladen (2) ud af døren, sæt den nye dekarationsplade i og klem-listen (1) fast igen.

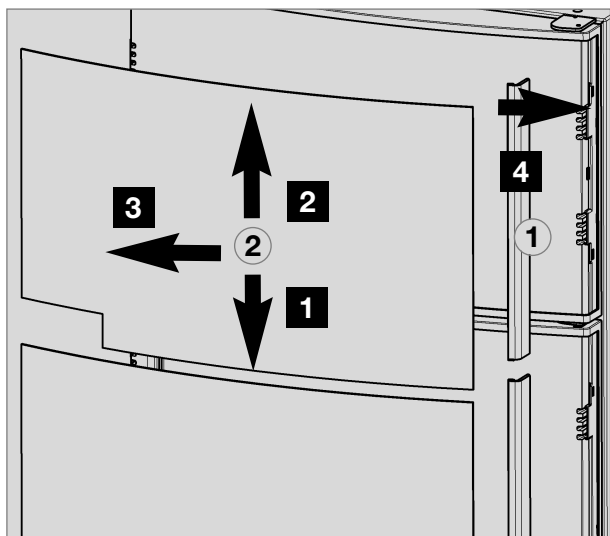


Fig. 25

FORSIGTIG!

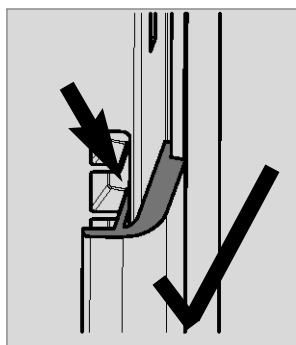


Fig. 26

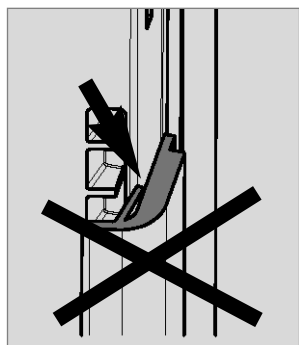


Fig. 27

Dekorationspladens mål :

Øverste dør

Højde	Bredde	Tykkelse
299.5 +/- 0.5 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Nederste dør

Højde	Bredde	Tykkelse
907.5 +/- 1 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

5.12 Forholdsregler ved fejl

Før du underretter den autoriserede kundeserviceafdeling, kontroller da følgende:

- at instruktionerne i afsnittet "Betjening af køleskabet" er fulgt,
- at køleskabet står i vater,
- at det er muligt at bruge køleskabet med en af de forhåndenværende energiformer.

Fejl: Køleskabet køler ikke tilstrækkeligt.

Mulig årsag	Afhjælpning
- Ventilationen til aggregatet er ikke tilstrækkelig. - Termostatindstillingen er for lav. - Fordamperen er tiliset for meget. - For mange, varme levnedsmidler lagt ind for hurtigt. - Apparatet har endnu ikke været tændt længe nok. - De omgivende temperaturer er for høje.	- Kontroller, om ventilationsgitteret ikke skulle være dækket til. - Stil termostatregulatoren højere. - Kontroller, om køleskabsdøren lukker korrekt. - Lad opvarmede varer afkøle, før de lægges ind. - Kontroller kølerummet efter ca. 4-5 timer om det køler. - Luft ud i rummet.

Fejl: Køleskabet køler ikke ved gasdrift.

Mulig årsag	Afhjælpning
- Gasflasken er tom. - Er den foraktiverede stopmekanisme åbnet? - Er der luft i ledningen?	- Gasflasken udskiftes. - Stopmekanismen åbnes. - Sluk køleskabet, og start det igen. Gentag i givet fald denne fremgangsmåde 3-4 gange.

Fejl: Køleskabet køler ikke ved 230V-drift.

Mulig årsag	Afhjælpning
- Defekt sikring. - Køleskabet ikke tilsluttet elforsyningen. - Varmeelementet defekt	- Sæt ny sikring i. - Sørg for tilslutning til elforsyningen. - Underret Dometic-kundeservice.

Bruksanvisning

Absorptionskylskåp

RGE 4000

Skriv in dessa uppgifter här:

Modellnummer

Produktnummer

Serienummer



N 1

MBA 12/2013

SV



För din säkerhet



FARA !



Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om gasförande komponenter och ledningar är otäta!
Det råder brand- eller explosionsfara.



VARNING!

Kylskåpet lämpar sig inte för fackmässig förvaring av läkemedel.
Följ här anvisningarna på läkemedlets bipacksedel.

Öppna aldrig absorbatoraggregatet! Det står under högt tryck.
Det råder fara för personskador!

Arbete med gas-, avgasutsugs- och elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad fackpersonal. Icke fackmässiga åtgärder kan leda till allvarliga sak- och/eller personskador.

Skydda barnen :

När kylskåpet kasseras, ska alla dörrar på kylskåpet tas bort och förvaringshyllorna lämnas kvar på plats i kylskåpet. Detta förhindrar ofrivillig instängning och kvävning.

Göra isbitar :

Använd endast dricksvatten!



VARNING!

Driftstrycket hos tryckreduceraren i gasanläggningen måste absolut överensstämma med det värde som anges på kylskåpets typskylt.

Om värden avviker kan apparaten skadas och ett farligt tillstånd uppstå.



SE UPP!

Kylskåpsaggregatet blir mycket varmt i drift. Skydda dig mot kontakt med värmeledande delar.

Om anslutningskabeln skadas måste den bytas ut av Dometics kundservice eller av annan motsvarande kvalificerad personal, för att undvika alla risker.

SE UPP!

Byte av batteri :

- Ta ut urladdade batterier.
- Byt ut batterierna helt.
- Blanda inte olika batterityper.
- Tänk på polariteten !
- Anslut inte batterier som inte är upp laddningsbara till laddaren.
- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur batterifacket innan de laddas upp.
- Undvik kortslutningar på kontakterna i batterifacket !
- Ta ut batterierna ur batterifacket om kylskåpet.

230V-försörjning :

Detta drift kan endast väljas där matarspänningen på strömtillförseln överensstämmer med de värden som anges på dataskylten. Avvikande värden kan orsaka skador på apparaten.

Avfrostning :

Islagret får aldrig tas bort med våld, och avfrostningen får inte påskyndas med hjälp av en värmekälla!

Innehållsförteckning

1.0	Allmänt	6
1.1	Inledning	6
1.2	Anvisningar till denna bruksanvisning	6
1.3	Upphovsskydd	6
1.4	Förklaring till använda symboler	6
1.5	Garanti	7
1.6	Ansvarsbegränsning	7
1.7	Kundservice	7
1.8	Reservdelar	7
1.9	Miljöinformation	8
1.9.1	Avfallshantering	8
1.9.2	Energispartips	8
1.10	Konformitetsförklaring	8
2.0	Säkerhetsanvisningar	9
2.1	Föreskriftsenlig användning	9
2.2	Användarens ansvar	9
2.3	Skydda barnen när apparaten kasseras	9
2.4	Arbete på och kontroll av kylskåpet	9
2.5	Kylmedelsinformation	10
2.6	Kylskåpsdrift med gas	10
2.7	Strömdrift	10
2.8	Säkerhetsanvisningar för förvaring av livsmedel	10
2.9	Batteribyte	10
3.0	Modellbeskrivning	12
3.1	Modellbeteckning	12
3.2	Kylskåpets typskylt	12
3.3	Tekniska data	12
3.4	Förklaring till kylskåpet	12
4.0	Installation	13
4.1	Placering och anslutning	13
4.1.1	Elektrisk anslutning	13
4.1.2	Placering av gasflaska	13
4.1.3	Gas anslutning	14
5.0	Kylskåpets drift	15
5.1	Rengöring	15
5.2	Underhåll	15
5.3	Strömdrift	15
5.4	Gasdrift	15
5.5	Kylskåpets handhavande	16
5.5.1	Förklaring till manöverorgan	16
5.5.2	Strömdrift	16
5.5.3	Gasdrift (flytande gas)	16
5.5.4	Inställning av kylutrymmets temperatur	17
5.6	Batteribyte för innerbelysning	17
5.7	Placering av förvaringshyllor	17
5.8	Förvara livsmedel och göra isbitar	18
5.8.1	Förvara livsmedel i kylutrymmet	18

5.8.2	Förvara livsmedel i frostfacket	18
5.8.3	Kylskåpsfack	18
5.8.4	Göra isbitar	19
5.9	Urdrifftagning	19
5.10	Avfrostning	19
5.11	Byte av dekorplåt	20
5.12	Anvisningar till felavhjälpning	21

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2013 - Rätten till ändringar förbehålles

1.0 Allmänt

1.1 Inledning

Du har gjort ett utmärkt val som har valt **Dometic** absorptionskylskåp. Vi är övertygade om att du på alla sätt kommer att bli fullt tillfreds med det nya kylskåpet. Kylskåpet, vilket arbetar ljudlöst, uppfyller höga kvalitetskrav och garanterar effektiv resurs- och energianvändning under hela sin livstid, vid tillverkning, under drift och när den ska kasseras.

1.2 Anvisningar till denna bruksanvisning

Innan du börjar använda kylskåpet ska du läsa denna bruksanvisning noggrant.

Denna bruksanvisning ger dig all nödvändig information om hur man använder kylskåpet korrekt. **Uppmärksamma särskilt säkerhetsanvisningarna.** Det är viktigt att följa anvisningarna och handlingsanvisningarna för att varken du själv eller kylskåpet ska komma till skada vid användning. Du måste ha förstått vad du läser innan du vidtar någon åtgärd.

Förvara denna bruksanvisning i närheten av kylskåpet så att den när som helst kan användas. Se till att den inte kommer bort.

1.3 Upphovsskydd

Uppgifterna, texterna och bilderna i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddade och faller under immaterialrätterna.

Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras, kopieras eller på annat sätt vidareanvändas utan skriftligt tillstånd från Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Förklaring till använda symboler

Varningsinformation

Varningsinformation betecknas av symboler. En kompletterande text förklarar farans allvarlighetsgrad.

Uppmärksamma denna varningsinformation mycket noggrant. På så sätt skyddar du dig själv, andra personer och apparaten mot skador.



FARA!

FARA kännetecknar en omedelbar fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om inte de angivna anvisningarna följs.



VARNING!

VARNING kännetecknar en möjlig fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om inte de angivna anvisningarna följs.



SE UPP!

SE UPP kännetecknar en möjlig fara som kan leda till lättare eller medelsvåra skador om inte de angivna anvisningarna följs.

SE UPP!

SE UPP utan säkerhetssymbol kännetecknar en möjlig fara som kan leda till skador på apparaten om inte de angivna anvisningarna följs.

Information



INFORMATION ger dig kompletterande och användbar information om hur du ska använda ditt kylskåp.

Miljöinformation



Miljöinformation ger dig användbar information om energisparning och kassering av apparaten.

1.5 Garanti

Garantiåtaganden sköts enligt EU-riktlinje 44/1999/CE och enligt normala villkor för aktuellt land. I garantifall, kontakta handlaren. Eventuell skada orsakad av felaktig användning täcks inte av garantin. Garantin täcker inte modifieringar av apparaten eller om man inte använder **originalreservdelar från Dometic**. Garantin gäller inte heller om installations- och bruksanvisningen inte följs, och inget ansvar kan då utkrävas.

1.6 Ansvarsbegränsning

Alla uppgifter och all information i denna bruksanvisning har framställts under iakttagande av gällande normer och föreskrifter samt i enlighet med den senaste tekniska utvecklingsnivån. **Dometic** förbehåller sig rätten att när som helst utföra ändringar på produkten som motiveras genom produktens förbättring och säkerhet.

Dometic fransäger sig allt ansvar vid skador som uppstår när:

- bruksanvisningen inte följs
- apparaten inte används föreskriftsenligt
- icke originalreservdelar används
- förändringar och ingrepp i apparaten genomförts

1.7 Kundservice

Dometic erbjuder ett kundtjänstnät som sträcker sig över hela Europa. Du kan hitta auktoriserade kundtjänstställen via telefonnumren i **EuroService Network** - häftet, som medföljer varje kylskåp. Du kan även hitta kundtjänstpartnern i din närhet på Internet på **www.dometic.com**. Vid kontakt med kundservice ska man uppge modellnummer, produkt- och serienummer tillsammans med MLC-koden, om sådan finns! Du hittar denna information på typskylten inuti kylskåpet. Vi rekommenderar att du för in dessa uppgifter i det avsedda fältet på titelsidan av dessa anvisningar.

1.8 Reservdelar

Delar kan beställas över hela Europa från vår kundservice.

Vid kontakt med vår kundservice ska man uppge modell och produktnummer! Du hittar denna information på typskylten inuti kylskåpet.

1.9 Miljöinformation



Ammoniak (en naturlig förening av väte och kväve) används som kylmedel i kylvanheten. Det för ozonlagret ofarliga cyklopentan används som drivmedel vid tillverkning av polyuretan-isoleringen.

1.9.1 Avfallshantering

För att garantera återvinning av användbart emballage, ska detta lämnas till det normala lokala insamlingsystemet. Apparaten ska överlämnas till ett lämpligt avfallsföretag som garanterar återanvändning av användbara komponenter och korrekt hantering av resterande delar. För miljövänlig dränering av kylmedel från alla absorptionskylskåp ska man vända sig till en lämplig avfallsanläggning.



Apparater märkta med denna symbol skall lämnas in till kommunens insamlingsställe för omhändertagande av elektriska och elektroniska apparater. Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet.

På kylskåp från Dometic sitter denna symbol på märkskylten (typskylten) inuti kylskåpet.

1.9.2 Energispartips

- Vid en genomsnittlig omgivande temperatur på 25°C räcker det att köra kylskåpet med termostaten i mittläget.
- Om möjligt, sätt endast in livsmedel som är nerkylda i förväg.
- Kylskåpet får inte utsätts för direkt solljus eller en annan värmekälla (t.ex. värmeaggregat)
- Se till att luftcirkulationen från kylskåpsaggregatet inte hindras.

- Fördela hyllorna jämnt i kylutrymmet för att utnyttja energin så effektivt som möjligt.
- För att inte förhindra den interna luftcirkulationen får förvaringshyllorna och facken inte överfyllas.
- Håll ett avstånd (ca 10 mm) mellan kylvarorna och efterförångaren ("kylflänsar").
- Regelbunden avfrostning sparar energi (se *Avfrostning*).
- Öppna endast kylskåpsdörren under en kort tid när varor tas ut.
- Starta kylskåpet cirka 12 timmar innan det fylls.

1.10 Konformitetsförklaring

Type family : C 40/110



Directives

- Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 2006/95EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2002/95EC



Standards

- EN 60335-1;(IEC 60335-1; 4ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-24;03 (IEC 60335-2-24;6 ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-102;06
- EN 61000-3-2;00, A1, A2, A14
- EN 61000-3-3;95,A1
- EN 50366;2003+A1
- EN 55014-1;07,A1,A2
- EN 55014-2;01,A1



Aktuell "Försäkran om överensstämmelse" kan även erhållas direkt av Dometic GmbH, Siegen.

2.0 Säkerhetsanvisningar

2.1 Föreskriftsenlig användning

Kylskåpet är konstruerat för upställning i slutna rum, i fjällstugor etc.

Apparaten har certifierats för denna användning enligt EU Gasdirektiv 2009/142/EEC.

Den är inte avsett för installation i husvagnar eller båtår - i sådana fall förlorar garantin sin giltighet.

Använd kylskåpet uteslutande till att kyla och lagra livsmedel.



VARNING!

Kylskåpet lämpar sig inte för fackmässig förvaring av läkemedel. Följ här anvisningarna på läkemedlets bipacksedel.

SE UPP!

Kylskåpet får ej utsättas för regn.

2.2 Användarens ansvar

Personer som manövrerar kylskåpet måste känna till anvisningarna i denna bruksanvisning och hur man använder det på ett säkert sätt.

Denna produkt får användas av barn som är 8 år och äldre liksom av personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet av och/eller kunskap om produkten, om vederbörande övervakas eller har undervisats om hur produkten används och vilka faror som kan uppstå till följd av detta. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller underhålla produkten.

[EN 60335-2-24, 7.12]

2.3 Skydda barnen efter det att apparaten kasserats



VARNING!

När kylskåpet kasseras, ska alla dörrar på kylskåpet tas bort och förvaringshyllorna lämnas kvar på plats i kylskåpet. Detta förhindrar ofrivillig instängning och kvävning.

2.4 Arbete på och kontroll av kylskåpet



VARNING!

Arbete med gas-, avgasutsugs- och elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad fackpersonal. Icke fackmässiga åtgärder kan leda till allvarliga sak- och/eller personskador.



FARA!



Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om gasförande komponenter och ledningar är otäta!

Det råder brand- eller explosionsfara.



VARNING!

Öppna aldrig absorbatoraggregatet! Det står under högt tryck.

Det råder fara för personskador!

2.5 Kylmedelsinformation

Ammoniak används som kylmedel.

Detta är en naturlig förening som också används i rengöringsmedel i hushållet (1 liter salmiakrengöringsmedel innehåller upp till 200g ammoniak - ungefär dubbelt så mycket som används i kylskåpet). Natriumkromat används som korrosionsskydd (1,8 viktprocent av lösningsmedlet).

Vid ett läckage (upptäcks lätt pga. den starka lukten) :

- Stäng av apparaten.
- Vädra ut rummet ordentligt.
- Informera auktoriserad kundservice..



För din säkerhets skull har experter fastställt att ingen negativ inverkan på hälsan består vid läckage av kylmedel

2.6 Kylskåpsdrift med gas



SE UPP!

**Driftstrycket måste absolut överensstäm-
ma med det värde som anges på kylskå-
pets typskylt.**

Jämför driftstryckets värde på typskylten med värdet på gastubens tryckvakt.

Kylskåpet drivs med de gaser och inloppstryck som anges nedan. Den tryckvakt som används mellan gasflaska och ugn måste motsvara de kategorier som anges i nedanstående tabell.

Anslutningstryck och gaskategorier

Kategori	Tryck i mbar	GAS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan
I3B/P(50)	50	Butan
I3B/P(50)	50	Propan

Om du känner gaslukt:

- Öppna alla fönster och lämna rummet.
- Aktivera inga elektriska anordningar och undvik att använda öppna lågor.
- Stäng gasflaskventilen och håll den stängd tills felet har upphävts.
- Rådgör med auktoriserad fackpersonal*.

* auktoriserad fackpersonal

Auktoriserad fackpersonal är erkända sakkunniga personer som tack vare deras utbildning och kunskaper kan garantera att kontrollen sker på ett riktigt sätt.

2.7 Ström drift

SE UPP!

Välj detta driftläge endast när nätanslutningens spänning överensstämmer med den som anges på kylskåpets typskylt. Vid avvikande värden kan kylskåpet skadas.

2.8 Säkerhetsanvisningar för förvaring av livsmedel

Det finns inte någon typ av kylutrustning som kan förbättra kvaliteten på livsmedel. Maximalt kan den vid tidpunkten för förvaringen upprätthålla kvaliteten på livsmedlet under en kortare period.

Tänk på följande särskilda förutsättningar när livsmedel förvaras i ett kylskåp som är inbyggt i ett fordon:

- Förändringar orsakade av klimatet, som exempelvis temperaturförändringar
- Hög inomhustemperatur
- Kylskåp inbyggt bakom ett fönster och direkt solljus
- Alltför snabb förvaring av varor strax efter det att apparaten har tagits i drift

Vid dessa speciella förhållanden kan kylskåpet inte garantera den nödvändiga temperatur som krävs för livsmedel som snabbt blir dåliga.

Till varor som snabbt blir dåliga hör alla produkter med angivet utgångsdatum och en lägsta förvaringstemperatur på +4°C eller mindre, speciellt kött, fågel, fisk, korv, färdigprodukter.

- Råa och kokade varor ska förpackas separat (t.ex. i behållare, aluminiumfolie eller liknande).
- Omslagsförpackningar på enskilda förpackningar får endast avlägsnas om alla nödvändiga uppgifter, som exempelvis utgångsdatum, finns utsatta på de enskilda förpackningarna.
- Kyllda varor får inte befinna sig utanför kylskåpet alltför länge.
- Livsmedel med kortast förfallodatum ska stå längst fram.
- Paketera om rester och ät upp dem så snart som möjligt.
- Tvätta händerna före och efter kontakt med livsmedel.
- Rengör kylskåpet invändigt regelbundet.

Uppmärksamma anvisningarna och beskrivningarna beträffande förfallodatumet på varornas omslagsförpackningar.

Uppmärksamma avsnitt *Rengöring* i den här bruksanvisningen



Dometic-kylskåp arbetar enligt absorptionsprincipen. Fysikaliskt betingat reagerar ett absorptionssystem långsamt på förändringar i termostaten, vid köldförlust när kylskåpsdörren öppnas eller när man sätter in matvaror i kylen. Kylskåpen uppfyller effektivitetskraven för klimatklass SN enligt EN/ISO 7371 vid en omgivande temperatur på mellan +10°C och +32°C.

2.9 Batteribyte

SE UPP!

- Tänk på polariteten !
- Anslut inte batterier som inte är upp laddningsbara till laddaren.
- Ta ut de uppladdningsbara batterierna ur batterifacket innan de laddas upp.
- Undvik kortslutningar på kontakterna i batterifacket !
- Ta ut urladdade batterier.
- Ta ut batterierna ur batterifacket om kylskåpet inte används under en längre tid.
- Blanda inte olika batterityper.

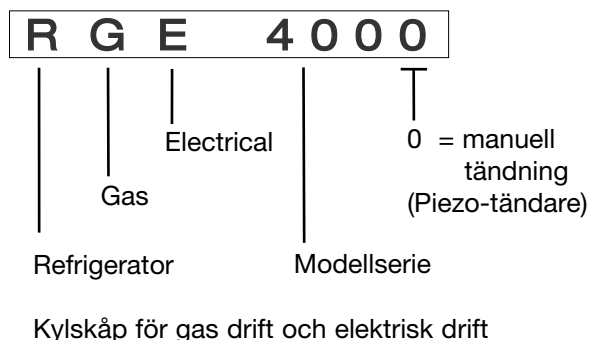


Skydda miljön!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in använda batterier till handlaren eller en sopstation.

3.0 Modellbeskrivning

3.1 Modellbeteckning



3.2 Kylskåpets typskylt

Du hittar kylskåpets typskylt inuti kylskåpet. På den står alla viktiga uppgifter till kylskåpet. Där står modellbeteckningen, produktnumret och serienumret. Dessa uppgifter behöver du alltid när du kontakter kundtjänst eller vid beställning av reservdelar.

DOMETIC		Domestic GmbH DE-57874 Siegen www.domesticgroup.com	
MOD. NO. RGE 4000 ①	PROD. NO. 00921079203 ②	LC 00	SER. NO. 35000001 ③
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU	
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET	
190 l	35 l	184 l	
~ 230 V / 250 W = V / W	LPG	Qn: 0,440 kW (HS) h: 30 g/h	
④		⑤	
CE 0063 BL3214		G30, G31 p = 30/37 mbar	
ABSORBER NH ₃ = 188 g Na ₂ CrO ₄ = 14 g p max = 35 bar		⑥	
⑦		⑧	
MADE IN GERMANY		00111823479	

Exempel

Fig. 1

- ① Modellnummer
- ② Produktnummer
- ③ Serienummer
- ④ Elektriska anslutningsvärden
- ⑤ Gastryck

3.3 Tekniska data

Bruttoinnehåll (liter)	190
Frostfack (Liter)	35
Dimensioner (mm)	
(H x B x D)	1331x531x637
Märkeffekt (W)	250
Förbrukning gas	
g / 24h*	460
Effektförbrukning	
kWh / 24h*	3.8
Nettovikt (kg)	45.5
Gas tändning	Piezo-tändare
Fristående placering	

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar.

*Medelförbrukning uppmätt vid en genomsnittlig omgivande temperatur på 25°C i enlighet med ISO-standard.

3.4 Förklaring till kylskåpet

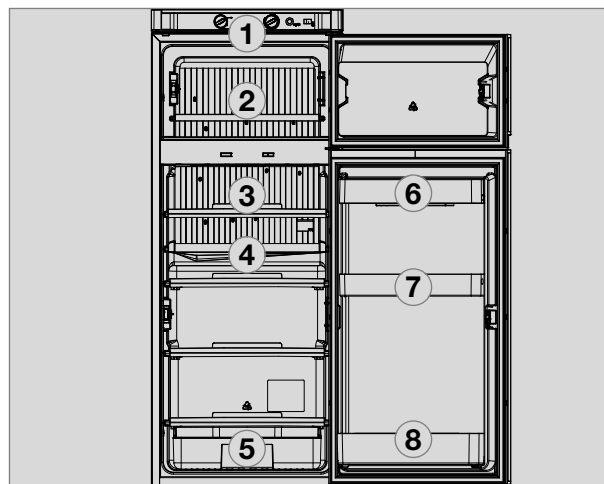


Fig. 2

- ① Manöverorgan
- ② Frostfack (uttagbart)
- ③ Inläggs-galler (tillval, kan sättas in vid uttaget frostfack)
- ④ Efterförångare för kylutrymme
- ⑤ Smältvattensavloppsränna
- ⑥ Grönsaksfack
- ⑦ Övre hylla med klaff
- ⑧ Undre hylla med flaskhållare

4.0 Installation

4.1 Placering och anslutning

Kylskåpet är testat och godkänt för användning inomhus.

Beakta följande punkter vid kylskåpets placering:

- Placeringsrummet måste ha en volym på minst **30 m³**, vara väl ventilerat och ha ett öppningsbart fönster eller en dörr ut mot det fria.
- Kylskåpet måste stå fritt, dvs. ställas upp med ett lägsta avstånd på **50 mm** till intilliggande väggar eller skåp (på sidan) (**ingen inbyggnad!**).
- Avståndet till föremål ovanför (skåp etc.) måste vara minst **100 mm**.
- Ställ skåpet vågrätt på fast underlag.
- Kylskåpet får inte utsättas för värmestrålning från heta föremål (t.ex. spis, värmeelement).
- Kylaggregatet på baksidan (under kåpan) måste alltid vara väl ventilerat. Aggregatet får ej övertäckas (t.ex. handdukar, gardiner).
- Bristande ventilation leder till försämrad kylkapacitet !
- Placera kylskåpet fritt från stänkvatten. Se till att apparaten före och under placering inte utsätts för regn.

4.1.1 Elektrisk anslutning

- Spänningsförsörjningen måste överensstämma med värdet på typskylten. Vid avvikande värden kan kylskåpet skadas.

- Strömmen ska levereras via ett korrekt jordat uttag.
- Det rekommenderas att inkommande matning dras via en automatsäkring.
- Där ett eluttag används för nätanslutning, måste uttaget vara fritt åtkomligt. Matarkabeln ska dras så att den inte kommer i kontakt med varma komponenter på enheten/brännaren eller med skarpa kanter.

SE UPP!

Vägguttaget måste kunna nås utan problem efter att kylskåpet har installerats.



SE UPP!

Om anslutningskabeln skadas måste den bytas ut av Dometics kundservice eller av annan motsvarande kvalificerad personal, för att undvika alla risker.

4.1.2 Placering av gasflaska

- Gasflaskor måste stå upprätt.
- Ställ gasflaskan på en väl ventilerad plats.
- Ställ gasflaskan så att den är lätt att känna igen vid eldsvåda.
- Det maximala avståndet från gasflaskan till kylskåpet får inte överstiga 1,5 m.
- Endast i respektive land godkända flasktyper och reduceringsventiler får användas.

4.1.3 Gas anslutning

Vid gasdrift, är dessa apparater avsedda att drivas med flytande gas (propan/butan) - **under inga omständigheter får naturgas eller stadsgas användas!**

- Den fackmässiga anslutningen av kylskåpet måste utföras av auktoriserad montör.
- De respektive nationella föreskrifterna för användning av utrustning som drivs av flytande gas måste följas.
 - Europeisk norm Norm EN 732
- En fast inställd reduceringsventil (tryckreducerare) måste installeras i matarledningen till enheten. Kylskåpet får inte drivas med annat tryck än det som anges på typskylten.
- Kylskåpet måste anslutas till gasflaskan med en säkerhetsslang (gasolslang).
- Välj tillräcklig längd för att kunna ansluta slangen utan skarpa böjar och kinkar. Slangen får inte vara längre än 1,5 m.
- Gasanslutningen till apparaten ska utföras med slangklämmor / klammer **(2)**.
- Slangen måste bytas ut med intervall enligt nationella bestämmelser
- Efter anslutning av gasflaskan måste en täthetsprovning genomföras på alla anslutningar, såväl som en test av brännarens låga. Använd en läcksökningsspray eller ett skumbildande medel till täthetsprovningen. Undersök alla anslutningar med avseende på bubblor efter det att gasflaskans ventil har öppnats.



FARA !



Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om apparaten läcker.

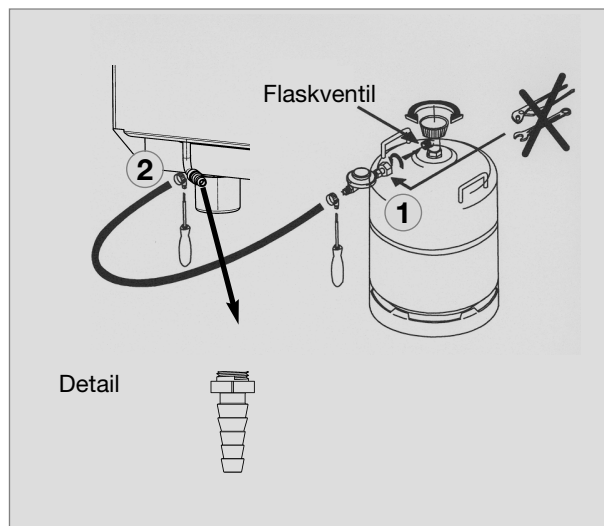


Fig.3

5.0 Kylskåpets drift

Kylskåpet kan drivas med tre energikällor:

- **Nätspänning (230V)**
- **Gas (flytande gas, propan/butan)**

Önskad energikälla väljs med **energivalsomkopplaren** (Fig.7).



Kylaggregatet går ljudlöst.

När apparaten först används kan en viss lukt kännas. Den försvinner efter några timmar. Ventilera rummet väl.

Kylskåpet uppnår sin drifttemperatur efter några timmar, medan frysacket bör bli kallt inom ca en timme.



SE UPP!

Kylskåpsaggregatet blir mycket varmt i drift. Skydda dig mot kontakt med värmeledande delar.

5.1 Rengöring

Innan du tar kylskåpet i drift rekommenderas att du rengör det in- och utvändigt och att du i fortsättningen regelbundet gör kylskåpet rent.

Använd en mjuk trasa och ljummet vatten med ett mildt diskmedel.

Skölj av apparaten med rent vatten och torka noggrant.

För att undvika att materialet förändras:

Använd inte såpa eller hårda slipmedel, eller lutbaserade rengöringsmedel. Låt inte dörrtätningarna komma i kontakt med olja eller fett.

5.2 Underhåll

- Gasbrännaren ska rengöras vid behov, men minst en gång per år. Spara handlingar som styrker utförda underhållsarbeten på kylskåpet.
- Vi rekommenderar en service efter det att fordonet under en längre tid inte använts. Kontakta då vår kundservice.

5.3 Strömdrift

Innan kylskåp tas i bruk, kontrollera att spänningen angiven på typskylten överensstämmer med nätspänningen. Om så inte är fallet, anslut inte kylskåpet, kontakta din återförsäljare!

SE UPP!

Vid avvikande värden kan kylskåpet skadas.

5.4 Gasdrift

- Kylskåpet måste drivas med flytande gas (propan eller butan) inte med naturgas eller stadsgas).
- På ca **1000 m ö.h.** kan fysikaliskt betingade störningar uppträda när man tänder gase (**detta är inget funktionsfel!**).
- När kylskåpet används första gången, och efter byte av gasflaska, kan gasrören innehålla luft. Kör kylskåpet ett litet tag för att få bort luften i gasrören. Gasen tänds då utan fördröjning.
- Alla kylskåp med manuell tändning är utrustade med automatisk flamvakt, vilken automatiskt stänger av gastillförseln cirka 30 sekunder efter det att lågan slocknat.

5.5 Kylskåpets handhavande

5.5.1 Förklaring till manöverorgan

Manuellt energival / manuell tändning (Piezo-tändare) :

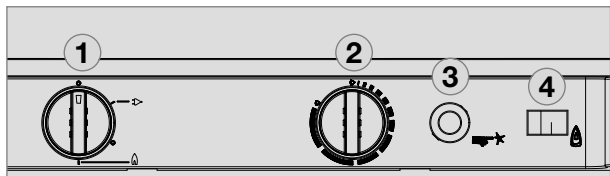


Fig. 4

- 1 = Kontaktor / energivalsomkopplare
- 2 = Temperaturregulator
- 3 = Piezo-tändare (gas)
- 4 = Flamindikator (galvanometer)

Kommentarer

Önskad energikälla ställs in genom att vrida på energivalsomkopplare (1). Energivalsomkopplare har fyra lägen:

- Från (1.)
- Nätspänning (230V~) (2.)
- Från (3.)
- Gas (flytande gas, propan/butan) (4.)

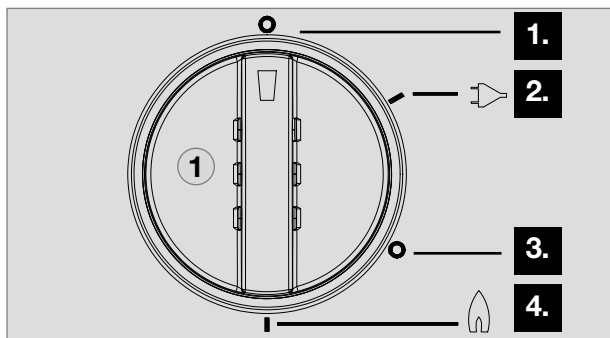


Fig. 5

5.5.2 Strömdrift

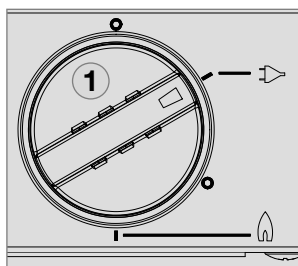


Fig. 69

För att sätta på apparaten vrider man energivalsomkopplare (1) till höger till läge:



för 230V-drift.

5.5.3 Gasdrift (flytande gas)

Innan man tar kylskåpet i drift med gasdrift:

- Öppna ventilen på gastuben.

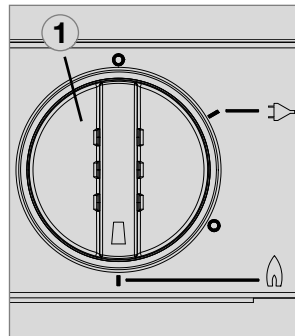


Fig. 7

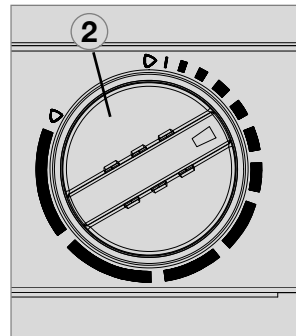


Fig. 8

1. Sätt vridvalsomkopplare (1) i läge



för gasdrift.

2. Vrid temperaturnivåregulator (2) åt höger och tryck in den. Håll regulatorn intryckt.

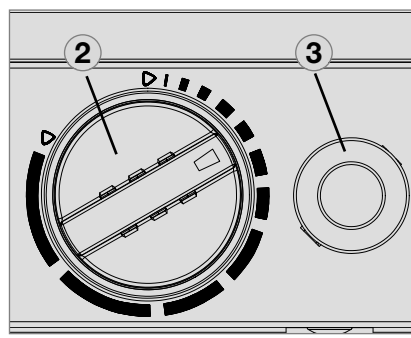


Fig. 9

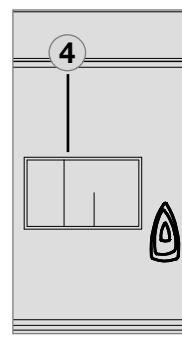
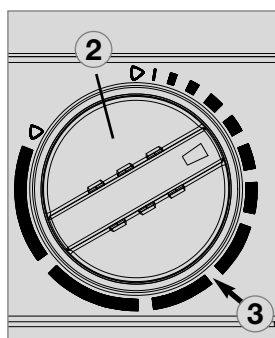


Fig. 10

3. Påverka Piezo-tändningen (3) flera gånger med 1-2 sekunders mellanrum.

4. Galvanometers visare (4) vandrar till det gröna området när lågan har tänts. Kylskåpet är påslaget. Håll vridknapp (2) intryckt i ytterligare ca 15 sekunder och släpp den sedan.

5.5.4 Inställning av kylutrymmets temperatur



Mellanläge

Fig. 11

Med vridknapp (2) kan man välja temperatur i kylutrymmet.

Skalan börjar med positionen **MIN** (smal balk = varmaste temperatur) och går till positionen **MAX** (bred balk = kallaste temperatur).

Tänk på att temperaturnivåerna inte är tillordnade några absoluta temperaturvärden. Välj mellanläge (3) vid omgivningstemperaturer mellan +15°C och +25°C. Då arbetar aggregatet i sitt optimala effektivitetsområde.

5.6 Batteribyte för innerbelysning

Den batteridrivna innerbelysningen styrs via en dörrkontakt. För att byta batteriet (3 x 1,5 V AAA/R3/Micro) tar man av belysningshuset och öppnar batterifacket med en lämplig skruvmejsel.

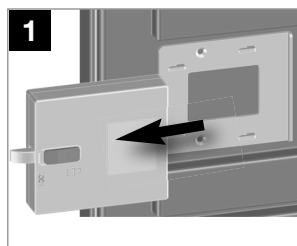


Fig. 12

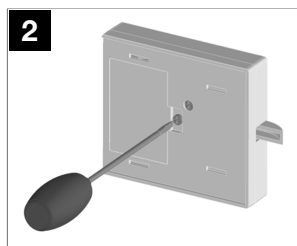


Fig. 13

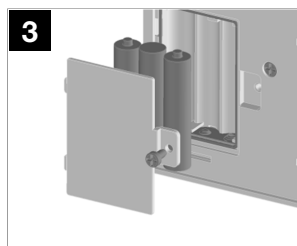


Fig. 14

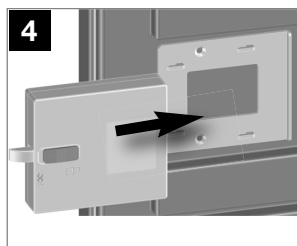


Fig. 15

5.7 Placering av förvaringshyllor

Två förvaringshyllor i kylutrymmet är fixerade. På så sätt förhindrar man att det uppstår ett för stort mellanrum när förvaringshyllor tas ut. För att skydda barn får det inte uppstå utrymmen där ett barn får plats.



VARNING!

Ta inte ut förvaringshyllorna.

På så sätt kan barn inte låsa in sig i kylskåpet.

Om du ändå vill ta ut förvaringshyllorna (t.ex. för rengöring), lossa först låsstiften (2) enligt bilden med en lämplig skruvdragare.

För att ta ur förvaringshyllorna lossar man de två låsen (1) på undersidan. För att låsa upp skjuter man låset inåt och för att låsa utåt.

Sätt tillbaka låsstiften efter att det mellersta förvaringshyllan har tagits ut.

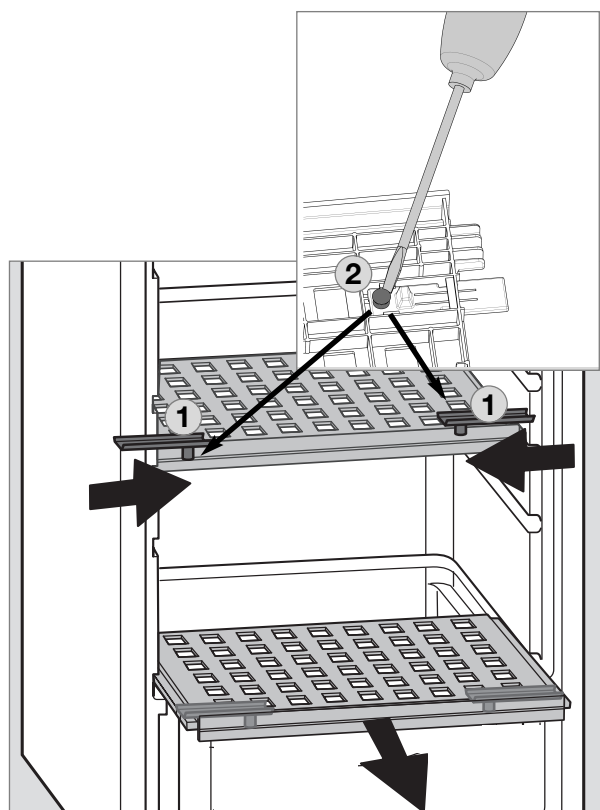


Fig. 16

5.8 Förvara livsmedel och göra isbitar

5.8.1 Förvara livsmedel i kylutrymmet

- Ta kylskåpet i drift ca 12 timmar innan det börjar användas.
- Lägg alltid in varor som redan är kyllda. Var redan vid inköp och transport noggrann att varorna är ordentligt nedkyllda. Använd kylväskor.
- Öppna endast kylskåpsdörren under en kort tid när varor tas ut.
- Varor ska förvaras förpackade, helst i slutna förpackningar, aluminiumfolie eller dylikt och separat från varandra för att förhindra uttorkning och luktbildning.
- Låt uppvärmda varor svalna före de ställs in i kylskåpet.
- Varor som kan avge lättflyktiga eller brännbara gaser får inte förvaras i kylskåpet.
- För att inte förhindra den interna luftcirkulationen får förvaringshyllorna och facken inte överfyllas.
- Håll ett avstånd (ca 10 mm) mellan kylvarorna och efterförångaren ("kylflänsar").
- Se till att luftcirkulationen från kylskåpsaggregatet inte hindras. Ventilationsgallren får inte blockeras.

5.8.2 Förvara livsmedel i frostfacket

- Kolsyrehaltiga drycker får inte förvaras i frostfacket.
- Frostfacket är lämpat för tillverkning av istärningar och kortfristig förvaring av djupfrysna livsmedel. Det är inte lämpat för infrysning av livsmedel.

Vid lägre omgivande rumstemperaturer än +10°C kan temperaturen i frostfacket inte regleras jämnt, om kylskåpet utsätts för dessa temperaturer under en längre tid. Detta kan då leda till att temperaturen stiger i frostfacket och att matvarorna tinar.

5.8.3 Kylskåpsfack

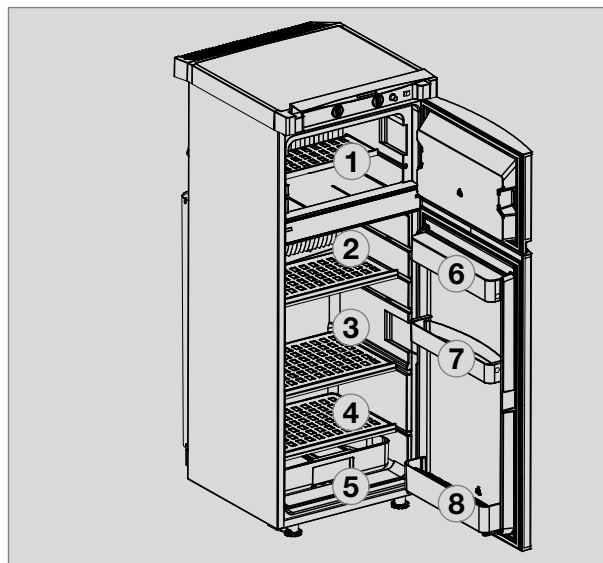


Fig. 17

- ① **Frostfacket :**
redan frusna varor (djupfrysna varor)
- ② **Övre facket:**
tillagade rätter
- ③ **Mellersta facket:**
mjölkprodukter, tillagade maträtter
- ④ **Undre facket:**
kött, fisk, varor för upptining
- ⑤ **Grönsaksfacket:**
sallad, grönsaker, frukt
- ⑥ **Övre dörrhyllan:**
ägg, smör
- ⑦ **Mellersta dörrhyllan:**
burkar, dressing, ketchup, sylt
- ⑧ **Undre dörrhyllan (dryckesfack):**
drycker i flaskor eller påsar

5.8.4 Göra isbitar

Isbitar fryses bäst över natt. Nattetid har kylskåpet utsatts kylskåpet för lägre belastning och enheten har mer reserver.

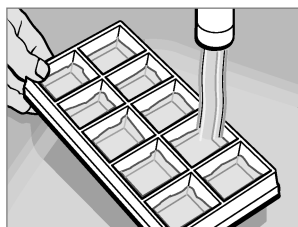


Fig. 18

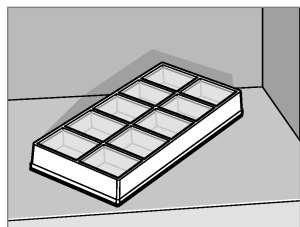


Fig. 19

1. Fyll islådan med dricksvatten.

2. Placera islådan i frostfacket.



VARNING!

Använd endast dricksvatten!

5.9 Urdrifftagning

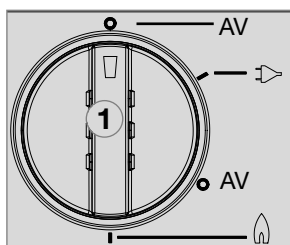


Fig. 20

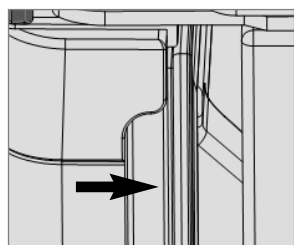


Fig. 21

- Ställ energivalsomkopplaren **(1)** i läge "AV". Apparaten är avstängd.
- Om kylskåpet ska tas ur drift för en längre period, ska avstängningsventilen i vagnen och ventilen på gastuben stängas.
- Lås dörren i öppet läge. Dörren står på glänt; detta förhindrar att det bildas mögel inuti skåpet.
- Haka ur låsanordningen till dörrlåset genom att trycka in den och skjuta den framåt. Om dörren nu stängs är kylskåpet ändå öppet en liten spalt för att undvika mögelbildning.



Fig. 22

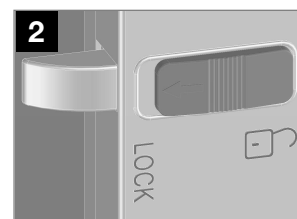
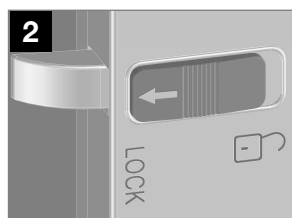


Fig. 23



Ur drift

Fig. 24

5.10 Avfrostning

Med tiden bildas det is på kylflänsarna inne i kylskåpet. Det kan hända att det bildas mer is på ena sidan. Det betyder inte att det är något fel på frostfacket. När islagret är cirka 3 mm tjockt ska kylskåpet frostas av.

- Stäng av kylskåpet, enligt beskrivning under punkt *Urdrifftagning*.
- Ta ut islådan och alla livsmedel.
- Låt kylskåpsdörren stå öppen för att släppa in luft och förhindra mögelbildning.
- Torka båda kylfacken torra med en trasa efter avfrostningen (frostfack och kylflänsar är isfria).

Anmärkning: Smältvatten i kylskåpets huvudutrymme samlas i en härför avsedd behållare på kylskåpets baksida. Därifrån avdunstar vattnet.

SE UPP!

Islagret får aldrig tas bort med våld, och avfrostningen får inte påskyndas med hjälp av en värmekälla!

5.11 Byte av dekorplåt

Dekorplåt med ram

- Dra av sidolist **(1)** från dörren (listen är ditklämd, inte fastskruvad).
- Dra ut dekorplåt **(2)** ur dörren, sätt i den nya dekorplåten och sätt dit list **(1)** igen.

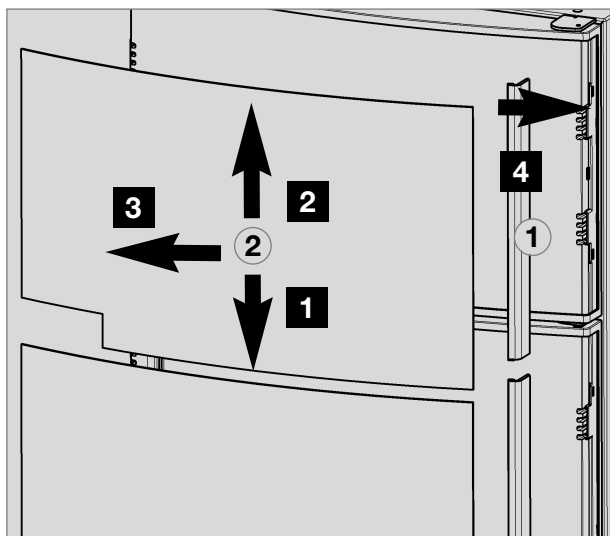


Fig. 25

SE UPP!

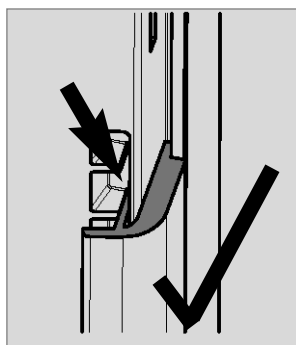


Fig. 26

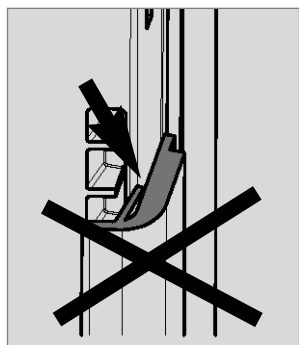


Fig. 27

Dekorplåtens mått :

Övre dörren

höjd	bredd	tjocklek
299.5 +/- 0.5 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Undre dörren

höjd	bredd	tjocklek
907.5 +/- 1 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

5.12 Åtgärder vid driftstörningar

Innan auktoriserad kundservice kontaktas ska följande kontrolleras:

- att instruktionerna i avsnitt "Kylskåpets manövrering" har följts.
- att kylskåpet står vågrätt.
- att det går att köra kylskåpet med en tillgänglig energikälla.

Störning: Kylskåpet kyler inte tillräckligt

Möjlig orsak	Vidtag följande åtgärder
- Kylaggregatet har inte tillräcklig ventilation. - Termostaten är för lågt inställd. - Förångaren har för mycket is. - För mycket varma livsmedel nyligen inlagda. - Apparaten har inte varit i drift länge nog. - Den omgivande temperaturen är för hög.	- Kontrollera att aggregatet (ventilationsgallren) inte är blockerat. - Ställ termostaten på ett högre läge. - Kontrollera att kylskåpsdörren är ordentligt stängd. - Låt varm mat svalna innan den sätts in i kylskåpet. - Kontrollera att kylutrymmet är nedkylt efter ca 4-5 timmar. - Lämna rummet.

Störning: Kylskåpet kyler inte vid gasdrift.

Möjlig orsak	Vidtag följande åtgärder
- Gastuben är tom. - Är den förinställda spärrventilen öppnad? - Finns det luft i ledningen?	- Byt gastub. - Öppna spärrventilen. - Stäng av och starta om kylskåpet. Vid behov, upprepa omstart 3-4 gånger.

Störning: Kylskåpet kyler inte vid 230V-drift.

Möjlig orsak	Vidtag följande åtgärder
- Säkring defekt. - Fordonet är inte anslutet till 230V nätet. - Värmeelement defekt.	- Byt säkring. - Anslut till 230V nätet. - Informera Dometics kundservice.

Bruksanvisning

Absorpsjonskjøleskap

RGE 4000

Skriv ned følgende data her:

Modellnummer

Produktnummer

Serienummer



N 1

MBA 12/2013

NO



For din sikkerhet



FARE !



Gassførende deler og ledninger må **ALDRI** tetthetskontrolleres med åpen flamme! Det foreligger fare for brann og eksplosjon.



ADVARSEL!

Kjøleskapet er ikke beregnet for fagmessig oppbevaring av medikamenter. Se også informasjonen i pakningsvedlegget til medikamentene.

Åpne aldri absorpsjonsaggregatet! Det står under høyt trykk. Det er stor fare for personskade!

Arbeid på gassinstallasjoner, avgassuttrekk og elektriske komponenter må kun utføres av autorisert servicepersonell. Ved ikke fagmessige inngrep kan alvorlige skader på personer eller gjenstander oppstå.

Tenk på barna :

Demonter alltid dørene og la hylleseksjonen forbli i skapet når kjøleskap kasseres. Dette hindrer at noen risikerer å lukke seg inne i skapet og kveles.

Lage isbiter :

Bruk kun drikkevann!

**ADVARSEL!**

Det er av største viktighet at driftstrykket til trykkreduksjonsventilen på gassanlegget er i overensstemmelse med spesifikasjonene på kjøleskapets typeskilt. Dersom disse verdiene avviker fra hverandre, kan dette føre til skade på apparatet og til at det oppstår en farlig tilstand.

**FORSIKTIG!**

Kjøleskapsaggregatet blir svært varmt under drift. Beskytt deg selv mot kontakt med varmemeførende deler.

Hvis tilslutningsledningen skulle bli skadet, må den skiftes ut av firmaet Dometic s kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert personale, for å unngå at det oppstår farer.

FORSIKTIG!**Batteribytte :**

- Ta ut de utladede batteriene.
- Skift alle batteriene samtidig.
- Ikke bland forskjellige batterityper.
- Pass på polariteten !
- Ikke prøv å lade opp ikke-oppladbare batterier i en batterilader.
- Ta oppladbare batterier ut av batterirommet før lading.
- Unngå kortslutninger på kontaktene i batterirommet!
- Ta batteriene ut av batterirommet dersom kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode.

Drift på strøm (230V~) :

Dette alternativet kan kun velges når tilført spenning fra lysnettet stemmer overens med den spesifiserte verdien angitt på dataskiltet. Eventuelle forskjeller i spesifikasjonene kan føre til skade på apparatet!

Avriming:

Rimlaget må aldri forsøkes fjernet med makt eller verktøy, og ingen ekstra varmekilder må brukes til å påskynde tiningen!

Innholdsfortegnelse

1.0	Generelt	6
1.1	Innledning	6
1.2	Informasjon om denne bruksanvisningen	6
1.3	Opphavsrett	6
1.4	Forklaring til symbolene som er benyttet	6
1.5	Garanti	7
1.6	Ansvarsbegrensning	7
1.7	Kundeservice	7
1.8	Reservedeler	7
1.9	Miljøhensyn	8
1.9.1	Kassering	8
1.9.2	Slik sparer du energi	8
1.10	Samsvarserklæring	8
2.0	Sikkerhetsanvisninger	9
2.1	Bruk i henhold til bestemmelsene	9
2.2	Brukerens ansvar	9
2.3	Tenk på barna ved kassering av apparatet	9
2.4	Arbeider og kontroller på kjøleskapet	9
2.5	Kjølemiddelinformasjon	10
2.6	Drift av kjøleskapet på gass	10
2.7	Drift på strøm	10
2.8	Sikkerhetsanvisninger for lagring av matvarer	11
2.9	Batteriskift	11
3.0	Modellbeskrivelse	12
3.1	Modellbetegnelse	12
3.2	Typeskilt på kjøleskapet	12
3.3	Tekniske spesifikasjoner	12
3.4	Forklaring til kjøleskapets deler	12
4.0	Installasjon	13
4.1	Oppstilling og tilkobling	13
4.1.1	Elektrisk tilkobling	13
4.1.2	Oppstilling av gassflasker	13
4.1.3	Gasstilkobling	14
5.0	Drift av kjøleskapet	15
5.1	Rengjøring	15
5.2	Vedlikehold	15
5.3	Drift på strøm	15
5.4	Drift på gass	15
5.5	Betjening	16
5.5.1	Forklaring til betjeningselementer	16
5.5.2	Drift på strøm	16
5.5.3	Drift på gass (flytende gass)	16
5.5.4	Innstilling av kjøleromstemperatur	17
5.6	Batteriskift på innvendig belysning	17
5.7	Plassering av hyllene	17
5.8	Oppbevaring av mat, lage isbiter	18
5.8.1	Innlegging av varer i kjølerommet	18

5.8.2	Innlegging av varer i fryseskuffen	18
5.8.3	Hyllene i kjøleskapet	18
5.8.4	Lage isbiter	19
5.9	Ta kjøleskapet ut av drift	19
5.10	Avriming	19
5.11	Skifte av dekorplate	20
5.12	Tiltak ved problemer	21

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2013 - Endringer forbeholdes

1.0 Generelt

1.1 Innledning

Du har gjort et utmerket valg med ditt **Dometic** absorpsjonskjøleskap. Vi er overbevist om at du på alle måter blir fullt tilfreds med det nye kjøleskapet ditt. Kjøleskapet er svært stillegående, oppfyller høye kvalitetsstandarder og garanterer et effektivt ressurs- og energiforbruk i hele dets levetid - under produksjonsprosessen, i daglig bruk, og når det en gang har gjort sin tjeneste og skal kasseres.

1.2 Informasjon om denne bruksanvisningen

Før du tar kjøleskapet i bruk, bes du lese grundig gjennom denne bruksanvisningen.

Bruksanvisningen gir deg all informasjonen du trenger for riktig bruk av kjøleskapet. **Les især sikkerhetsanvisningene nøye.** Overholdelse av både disse og betjeningsanvisningene er viktig for sikker omgang med kjøleskapet, og beskytter både brukere og kjøleskapet mot skader. Vær sikker på at du har forstått det du har lest før du iverksetter tiltak.

Oppbevar denne bruksanvisningen omhyggelig i nærheten av kjøleskapet, så du har den tilgjengelig ved behov.

1.3 Opphavsrett

Alle opplysninger, tekster og illustrasjoner i denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet.

Ingen del av denne bruksanvisningen kan reproduseres, kopieres, oversettes eller på annen måte gjenbrukes uten skriftlig tillatelse fra Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Forklaring til symbolene som er benyttet

Varselsmeldinger

Varselsmeldinger kjennetegnes med symboler. En forklarende tekst beskriver hvilken type fare som kan oppstå.

Ta alltid hensyn til disse varselsmeldingene. Slik beskytter du deg selv, andre og apparatet mot skader.



FARE!

FARE kjennetegner en umiddelbar faresituasjon som kan medføre alvorlige personskader eller død hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.



ADVARSEL!

ADVARSEL kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre alvorlige skader eller død hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.



FORSIKTIG!

FORSIKTIG kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre lettere til middels alvorlige personskader hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.

FORSIKTIG!

FORSIKTIG uten sikkerhetssymbol kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre skader på apparatet hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.

Informasjon



Informasjon gir deg utfyllende informasjon og nyttige tips om bruken av kjøleskapet.

Miljøinformasjon



Miljøinformasjon gir deg nyttig informasjon om energisparing, og om kassering av kjøleskapet.

1.5 Garanti

Garanti gjelder i henhold til EUs direktiv 44/1999/CE, og det enkelte lands bestemmelser. Henvend deg til forhandleren din i tilfelle krav om garanti. Eventuell skade forårsaket av feilaktig bruk dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke eventuelle modifikasjoner på apparatet eller bruk av deler som ikke er **Originale Dometic-reservedeler**. Garantien gjelder ikke dersom installasjons- og bruksanvisningene ikke er fulgt. I slike tilfeller fraskriver Dometic seg ethvert ansvar.

1.6 Ansvarsbegrensning

Alle anvisninger og instruksjoner i denne bruksanvisningen er gitt under henvisning til gjeldende normer og forskrifter så vel som gjeldende tekniske standard. **Dometic** forbeholder seg retten til å gjøre endringer ved produktet for å fremme ytelsen eller sikkerhetsegenskapene.

Dometic tar intet ansvar for skader ved:

- Manglende overholdelse av bruksanvisningene
- Anvendelse ut over det tiltenkte formålet
- Bruk av uoriginale reservedeler
- modifikasjoner og inngrep i kjøleskapet

1.7 Kundeservice

Dometic tilbyr et europadekkende kundeservice-nett. Autoriserte kundeservicesteder finner du på telefonnummerne i heftet **EuroService Network**, som følger med hvert eneste kjøleskap.

Også på Internett kan du finne din nærmeste kundenservicepartner på **www.dometic.com**. Oppgi alltid modellen, produktnummeret, serienummeret og MLC-koden når du henvender deg til kundeservice. Denne informasjonen finner du på typeskiltet innvendig i kjøleskapet. Vi anbefaler at du skriver ned disse opplysningene i de dertil egnede feltene på omslagssiden til denne bruksanvisningen.

1.8 Reservedeler

Reservedeler kan bestilles fra hele Europa fra vår serviceavdeling.

Oppgi alltid modell- og produktnummer når du kontakter kundeservice! Denne informasjonen finner du på typeskiltet innvendig i kjøleskapet.

1.9 Miljøhensyn



Ammoniakk (en naturlig forbindelse av hydrogen og nitrogen) benyttes som kjølemiddel i kjøleenheten. Syklopentan - ufarlig for ozonlaget - anvendes som drivmiddel i produksjonen av polyuretanskum som benyttes som isolasjon.

1.9.1 Kassering

For å sikre at den resirkulerbare emballasjen gjenvinnes, bør den leveres til den ordinære lokale gjenvinningsstasjonen. Apparatet bør leveres til et firma for avfallshåndtering som kan sikre at resirkulerbare komponenter gjenvinnes og at øvrige deler kasseres på forsvarlig måte. Av miljøhensyn bør tappingen av kjølemiddel fra alle absorpsjonskjøleapparat foretas av et firma for avfallshåndtering.

Apparater som er merket med dette symbolet, må kastes på det lokale samlestedet for elektriske og elektroniske apparater. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Kjøleskap fra Dometic har symbolet på typeskiltet inne i apparatet.



1.9.2 Slik sparer du energi

- Ved temperaturer rundt 25°C er det tilstrekkelig å stille kjøleskapets termostat i midtstilling.
- Det er å foretrekke at varene som settes inn i kjøleskapet allerede er nedkjølt.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for direkte solstråler eller andre varmekilder (f.eks. varmeovn).
- Det må sikres at kjøleaggregatets luftsirkulasjon er uhindret.

- Arranger hyllene regelmessig i kjølerommet for å oppnå den mest effektive utnyttelsen av energien.
- Ikke overfyll oppbevaringsrister og hyller, ellers kan dette hindre den innvendige luftsirkulasjonen.
- La det være en avstand på ca. 10 mm mellom kjølewarene og etterfordamperen ("kjøleribber").
- Regelmessig avriming sparer energi (se *Avriming*).
- Når du tar varer ut av kjøleskapet, må døren åpnes så kort som mulig.
- Sett i gang kjøleskapet ca. 12 timer før det skal fylles

1.10 Samsvarserklæring

Type family : C 40/110

Directives

- Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 2006/95EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2002/95EC

Standards

- EN 60335-1; (IEC 60335-1; 4ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-24;03 (IEC 60335-2-24;6 ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-102;06
- EN 61000-3-2;00, A1, A2, A14
- EN 61000-3-3;95,A1
- EN 50366;2003+A1
- EN 55014-1;07,A1,A2
- EN 55014-2;01,A1



Du kan også be om den aktuelle samsvarserklæringen direkte hos Dometic GmbH, Siegen.

2.0 Sikkerhetsanvisninger

2.1 Bruk i henhold til bestem- melsene

Kjøleskapet er beregnet for fritidsbruk, primært i hytter og liknende. Apparatet er sertifisert for slikt bruk i henhold til rådsdirektiv 2009/142/EØF om gassapparater. **Installasjon i campingvogn eller i båter anbefales ikke.**

Bruk kjøleskapet utelukkende til nedkjøling og oppbevaring av fødevarer



ADVARSEL!

Kjøleskapet er ikke beregnet for fagmessig oppbevaring av medikamenter. Se også informasjonen i pakningsvedlegget til medikamentene.

FORSIKTIG!

Apparatet må ikke utsettes for regn.

2.2 Brukerens ansvar

Alle personer som bruker kjøleskapet må være fortrolig anvisningene for sikker bruk, og kjent med betjeningsanvisningene i denne bruksanvisningen.

Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaringer og/eller kunnskap, hvis de blir overvåket eller har gjennomgått opplæring angående sikker bruk av apparatet og har forstått hvilke farer bruken av apparatet kan medføre. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn. [EN60335-2-24, 7.12]

2.3 Tenk på barna ved kasse- ring av apparatet



ADVARSEL!

Demonter alltid dørene og la hylleseksjonen forbli i skapet når kjøleskap kasseres. Dette hindrer at noen risikerer å lukke seg inne i skapet og kveles.

2.4 Arbeider og kontroller på kjøleskapet



ADVARSEL!

Arbeid på gassinstallasjoner, avgassuttrekk og elektriske komponenter må kun utføres av autorisert servicepersonell. Ved ikke fagmessige inngrep kan alvorlige skader på personer eller gjenstander oppstå.



FARE!



Gassførende deler og ledninger må **ALDRI** tetthetskontrolleres med åpen flamme! Det foreligger fare for brann og eksplosjon.



ADVARSEL!

Åpne aldri absorpsjonsaggregatet! Det står under høyt trykk.

Det er stor fare for personskade!

2.5 Kjølemiddelinformasjon

Ammoniakk benyttes som kjølemiddel. Dette er en naturlig forbindelse som også benyttes i rengjøringsmidler i husholdningen (1 liter rengjøringsmiddel med salmiakk inneholder inntil 200 g ammoniakk, som er ca. det dobbelte av det som benyttes i kjøleskapet). Natriumkromat brukes til korrosjonsbeskyttelse (1,8 vektprosent av løsningsmiddelet).

Slik forholder du deg ved en eventuell lekkasje (som enkelt konstateres gjennom den sterke lukten):

- Slå av apparatet.
- Sørg for full gjennomlufting i rommet.
- Kontakt en av våre autoriserte serviceavdelinger.



Av hensyn til din sikkerhet er det fagmessig fastslått at ingen helsefare vil oppstå ved lekkasje av kjølemiddelet.

2.6 Drift av kjøleskapet på gass



FORSIKTIG!

Det er av største viktighet at driftstrykket er i overensstemmelse med spesifikasjonene på kjøleskapets dataskilt.

Sammenlign driftstrykket som er angitt på dataskiltet med det målte trykket som angis av manometeret på flasken med flytende gass.

Kjøleskapet drives med gassene og innløpsstrykkene som er oppgitt nedenfor. Trykkreduksjonsventilen som må benyttes mellom gassflaske og kokeapparat må overholde kategoriene som er oppgitt i tabellen nedenfor.

Tilkoplingstrykk og gasskategorier

Kategori	Trykk i mbar	GASS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan
I3B/P(50)	50	Butan
I3B/P(50)	50	Propan

Hvis du kjenner gasslukt :

- Åpne alle vinduer og forlat rommet.
- Ikke slå på noe elektrisk utstyr og unngå bruk av åpen flamme.
- Steng gassflaskeventilen og la den være sperret til feilen er rettet opp.
- Kontakt autorisert servicepersonell*.

* autorisert servicepersonell

Autorisert servicepersonell er godkjente fagfolk som på bakgrunn av sin opplæring og kunnskap er i stand til å innestå for korrekt gjennomføring av tetthetsprøven.

2.7 Drift på strøm

FORSIKTIG!

Dette alternativet kan bare velges når tilført spenning fra lysnettet stemmer overens med den spesifiserte verdien angitt på dataskiltet. Eventuelle forskjeller i spesifikasjonene kan føre til skade på apparatet.

2.8 Sikkerhetsanvisninger for lagring av matvarer

Ingen type kjøleskap kan forbedre matvarenes kvalitet. Den maksimale effekten er at matvarene holder den kvaliteten de hadde ved innlagringen over et visst tidsrom.

Ta hensyn til følgende betingelser ved oppbevaring av matvarer i et kjøleskap som er innebygd i et kjøretøy:

- Endringer i de klimatiske betingelsene som f. eks. endringer i temperaturen
- Høye innetemperaturer
- Kjøleskapet er bygget inn bak et vindu og er utsatt for direkte sollys
- For rask lagring av varer rett etter at kjøleskapet er tatt i bruk.

For disse spesielle betingelsene kan det ikke garanteres at kjøleskapet holder den nødvendige temperaturen for varer med kort holdbarhet.

Blant varene med kort holdbarhet regnes produkter med angitt forfallsdato og minimum oppbevaringstemperatur på +4°C eller mindre, spesielt kjøtt, fjærkre, fisk, pølser og ferdigretter.

- Pakk inn rå og kokte varer separat (f. eks. i boks, aluminiumsfolie eller lignende).
- Emballasjen rundt enkeltforpakninger må kun fjernes når alle nødvendige data som f. eks. forfallsdatoen også kan leses på enkeltforpakningene.
- Kjølevarer må ikke være for lenge utenfor kjøleskapet.
- Still de varene hvor datoen går ut først, lengst fram i skapet.
- Pakk inn restene igjen og spis dem så snart som mulig.
- Vask alltid hendene både før og etter at du har vært i kontakt med matvarer.
- Rengjør kjøleskapet innvendig med jevne mellomrom.

Ta hensyn til informasjonene og beskrivelsene ang. utløpsdatoen som finnes på vareemballasjen.

Ta hensyn til avsnittene *Rengjøring* i denne bruksanvisningen.



Dometic-kjøleskapet arbeider etter absorpsjonsprinsippet. Fysikalsk betinget reagerer et absorpsjonssystem sakte på endringer ved termostatregulatoren, kuldetap ved åpning av dører eller lagring av varer. Apparatet oppfyller ytelseskravene for klimaklasse SN etter EN/ISO 7371 i området fra +10 til +32 C omgivelsestemperatur.

2.9 Batteriskift

FORSIKTIG!

- Pass på polariteten !
- Ikke prøv å lade opp ikke-oppladbare batterier i en batterilader.
- Ta oppladbare batterier ut av batterirommet før lading.
- Unngå kortslutninger på kontaktene i batterirommet!
- Ta ut de utladede batteriene.
- Ta batteriene ut av batterirommet dersom kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Ikke bland forskjellige batterityper.

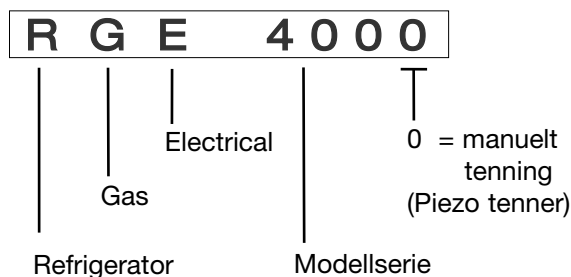


Ta hensyn til miljøet!

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Lever brukte batterier til en elektrohandler eller til en oppsamlingsplass.

3.0 Modellbeskrivelse

3.1 Modellbetegnelse



Absorpsjonskjøleskap for gassdrift og elektrisk drift.

3.2 Typeskilt på kjøleskapet

Inne i kjøleskapet finner du typeskiltet. Der finner du alle viktige opplysninger om kjøleskapet. De omfatter modellbetegnelse, produktnummer og serienummer. Dette er opplysninger du trenger ved bestilling av service eller reservedeler.

DOMETIC					
MOD. NO. RGE 4000 1		PROD. NO. 00921079203 2		SER. NO. 35000001 3	
TYPE C 40/110		CLIMATE CLASS SN		SKU	
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT 190 l		VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT 35 l		NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET 184 l	
~ 230 V / 250 W		LPG		Qn: 0,440 kW (HS) h: 30 g/h	
4		5		I3 + 28-30/37 I3B/P 28-30 mbar I3P 37	
CE 0063 BL3214		G30, G31		p = 30/37 mbar	
ABSORBER NH ₃ = 188 g		Na ₂ CrO ₄ = 14 g		p max = 35 bar	
13 CE 0085		PS E		EZ13	
MADE IN GERMANY		00111823479			

Eksempel

Fig. 1

- 1** Modellnummer
- 2** Produktnummer
- 3** Serienummer
- 4** Elektriske tilkopplingsverdier
- 5** Gasstrykk

3.3 Tekniske spesifikasjoner

Brutto volum (liter)	190
Fryseskuff (liter)	35
Dimensjoner (mm)	
(H x B x D)	1331x531x637
Effekt (W)	250
Forbruk gass	
g / 24h*	460
Forbruk elektro	
kWh / 24h*	3.8
Nettovekt (kg)	45.5
Gass tenning	Piezo tenner
Frittstående	

Rett til tekniske endringer forbeholdes.

*Gjennomsnittlig forbruk målt ved en gjennomsnittstemperatur på 25 C ifølge ISO-standard.

3.4 Forklaring til kjøleskapets deler

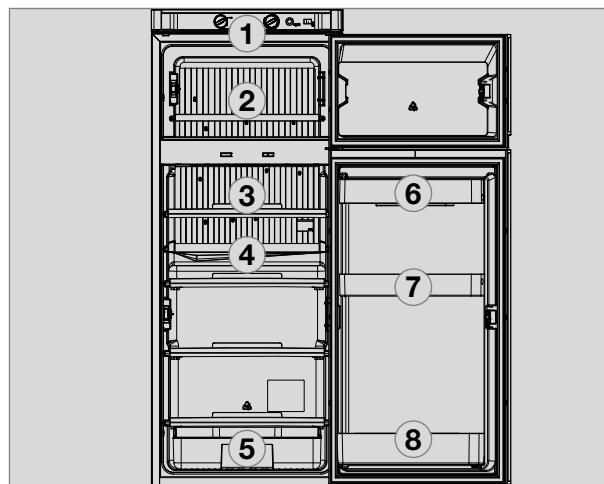


Fig. 2

- 1** Betjeningselementer
- 2** Fryseskuff (uttakbar)
- 3** Innleggingsrist (ekstraustyr, kan settes inn ved fjernet fryseskuff)
- 4** Etterfordamper for kjølerom
- 5** Tinevannrenne
- 6** Grønnsakskuff
- 7** Øvre dørbeholder med lokk
- 8** Nedre dørbeholder med flaskeholdere

4.0 Installasjon

4.1 Oppstilling og tilkobling

Dette kjøleskapet er kontrollert og godkjent for bruk i lukkede rom.

Vær oppmerksom på følgende punkter ved oppstilling av apparatet :

- Rommet der oppstillingen skjer må ha et kubikkinhold på minst **30 m³**, må være godt ventilert og må ha et vindu eller en dør som kan åpnes ut i det fri.
- Kjøleskapet må stilles opp frittstående, det vil si med en minsteavstand på **50 mm** til skap eller (side-) vegger i nærheten (**ingen innbygging!**).
- Avstanden til ovenfor plasserte innretninger (skap o.l.) må minst utgjøre **100 mm**.
- Plasser apparatet vannrett på et fast underlag.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for varmeutstråling fra varme gjenstander (f.eks. komfyr, varmeapparater).
- Kjøleaggregatet på baksiden (under panelet) må alltid være godt ventilert. Dekk aldri til aggregatet (f.eks. håndklær, gardiner).
- Manglende ventilasjon fører til nedsatt kjøleeffekt!
- Plasser kjøleskapet slik at det er beskyttet mot vannsprut. Pass på at apparatet ikke utsettes for regn før og under oppstillingen.

4.1.1 Elektrisk tilkobling

- Spenningen fra lysnettet skal stemme overens med den spesifiserte verdien angitt på dataskiltet. Eventuelle forskjeller i spesifikasjonene kan føre til skade på apparatet !

- Strømtilførselen skal enten være via en forskriftsmessig jordet veggkontakt.
- Det anbefales å montere en innvendig automatsikring på strømtilførselen.
- Strømkabelen skal føres slik at den ikke på noen måte kommer i kontakt med varme-komponenter i enheten/brenneren eller utsettes for skarpe kanter.

FORSIKTIG!

Nettstøpslet må være fritt tilgjengelig.



FORSIKTIG!

Hvis tilslutningsledningen skulle bli skadet, må den skiftes ut av firmaet Dometic s kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert personale, for å unngå at det oppstår farer.

4.1.2 Oppstilling av gassflasker

- Gassflasker må stå oppreist.
- Plasser gassflasken på et godt ventilert sted.
- Plasser gassflasken slik at det er lett å se og finne den i tilfelle brann.
- Maksimal avstand mellom gassflasken og apparatet må ikke overskride 1,5 m.
- Det må bare benyttes flasketyper og tryk-kreguleringsinnretninger som er gyldige i de respektive land.

4.1.3 Gasstilkobling

Ved gassdrift må kjøleskapet kun drives på flyende gass (propan, butan).

Det må under ingen omstendigheter benyttes lysgass, naturgass eller Autogass.

- Fagmessig tilkobling av kjøleskapet må utføres av autoriserte fagfolk.
- Respektive gyldige nasjonale forskrifter for bruk av apparater drevet med flytende gass må overholdes.
 - Tekniske forskrifter, EN 732
- En fast innstilt trykkregulator **(1)**, Fig. 3 (trykkforminsker) må være installert i ledningen til apparatet. Kjøleskapet må ikke benyttes med annet trykk enn det som er angitt på typeskiltet.
- Kjøleskapet må tilsluttes gassflasken med en sikkerhets-slangeledning.
- Velg tilstrekkelig lengde for å kunne tilslutte slangeledningen uten å knekke den. Slangeledningen må ikke være lenger enn 1,5 m.
- Tilslutning av ledningen må utføres med klemmer / rørklammer **(2)**.
- Slangeledningen må skiftes ut i henhold til de tidsintervaller som er fastlagt i de respektive nasjonale bestemmelser.
- Etter at gassflasken er tilsluttet må det foretas en tetthetskontroll av alle forbindelser såvel som en flammeprobe av brenneren. Til tetthetskontrollen bruker du enlekkasjesøking-spray eller et skum-dannende middel. Etter at du har åpnet flaske-ventilen må du kontrollere forbindelses-punktene med hensyn til eventuelle små blærer.



FARE !



Bruk aldri åpen flamme for å kontrollere apparatet for lekkasje.

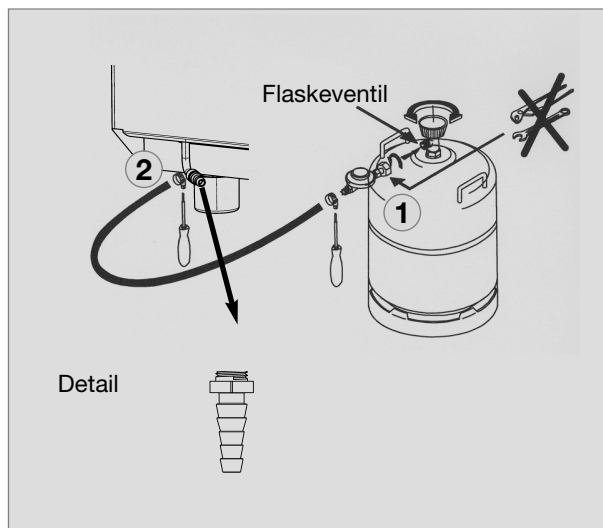


Fig.3

5.0 Drift av kjøleskapet

Dette kjøleskapet kan drives med tre energikilder:

- **Lysnett (230V)**
- **Gass (flytende gass propan/butan)**

Den ønskede energiformen velges med **energivalgbryteren** (Fig.7).



Kjøleskapsaggregatet arbeider lydløst.

Første gang apparatet tas i bruk kan det oppstå en lukt som vil forsvinne etter noen timer. Sørg for god utlufting av oppholdsrom.

Fryseenheten bør være kald ca. 1 time etter at kjøleskapet ble slått på.

Kjøleskapet trenger flere timer før det har oppnådd sin driftstemperatur.



FORSIKTIG!

Kjøleskapsaggregatet blir svært varmt under drift. Beskytt deg selv mot kontakt med varmførende deler.

5.1 Rengjøring

Vi anbefaler deg å rengjøre apparatet både innvendig og utvendig før du tar det i bruk.

Bruk en myk klut fuktet med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel.

Skyll med rent vann og tørk deretter grundig.

For å unngå materialforandringer: Bruk aldri såpe, sterke skuremidler eller sodaholdige rengjøringsmidler. Unngå at dørpakningen kommer i kontakt med olje eller fett.

5.2 Vedlikehold

- Gassbrenneren skal rengjøres etter behov, men minst én gang om året. Ta vare på alle kvitteringer for utførte vedlikeholdsarbeider på kjøleskapet.
- Vi anbefaler også ettersyn dersom kjøretøyet og kjøleskapet har vært ute av drift i lengre tid. Ta kontakt med Dometics kundeservice.

5.3 Drift på strøm

Før igangsetting, kontroller at spenningen som er angitt på merkeskiltet er den samme som lokal nettspenning. Hvis spenningen ikke er den riktige må enheten ikke tilkoples. Kontakt din forhandler.

FORSIKTIG!

Eventuelle forskjeller i spesifikasjonene kan føre til skade på apparatet.

5.4 Drift på gass

- Kjøleskapet må drives med flytende gass (propan, butan) og ikke husholdningsgass.
- Ved høyder over havet på mer enn ca. 1000m kan det oppstå fysisk betingede forstyrrelser, som **ikke er en feilfunksjon**.
- Ved første gangs bruk så vel som etter bytte av gassflaske kan gassledningene inneholde luft. Gassledningene vil bli utluftet etter kort tids drift av kjøleskapet. Gassen tenner uten forsinkelse.
- Alle kjøleskap med manuell tenning er utstyrt med en automatisk flammesikring, som bryter gasstilførselen etter ca. 30 sekunder dersom flammen slukker.

5.5 Betjening

5.5.1 Forklaring til betjenings- elementer

**Manuelt energivalg / manuell tenning,
Piezo tenner :**

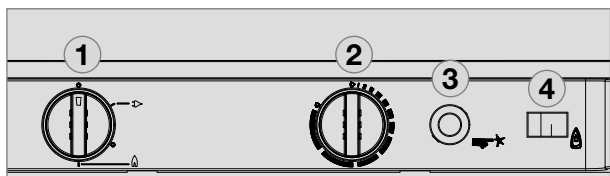


Fig. 4

- 1 = På-bryter / energivalgbryter
- 2 = Temperaturregulering
- 3 = Piezo tenner (gass)
- 4 = Flammeindikator (galvanometer)

Merknader:

Ønsket energikilde velges ved å dreie på energivalgvelgeren (1). Energivalgvelgeren (1) har fire innstillinger:

- Av (1.)
- Lysnett (230V~) (2.)
- Av (3.)
- Gass (flytende gass propan/butan) (4.)

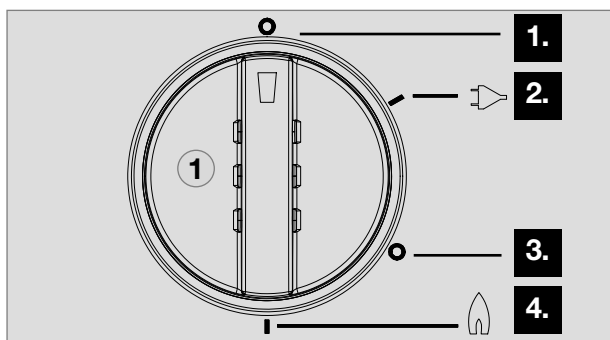


Fig. 5

5.5.2 Drift på strøm

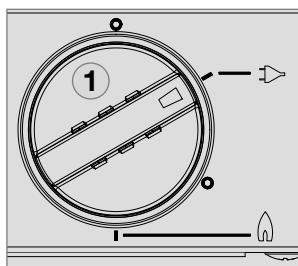


Fig. 6

For å slå apparatet på, dreier du energivalgbryteren (1) mot høyre til posisjon:



for 230V-drift.

5.5.3 Drift på gass (flytende gass)

Før du setter kjøleskapet i drift på gass:

- Åpne ventilen på gassflasken.

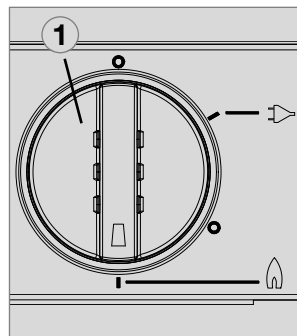


Fig. 7

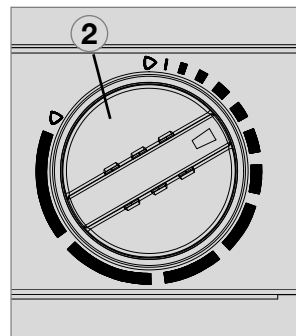


Fig. 8

1. Sett dreiebryteren (1) i stilling :



for gassdrift.

2. Drei så temperaturtrinnbryteren (2) mot høyre, og trykk den inn. Hold bryteren trykket inn.

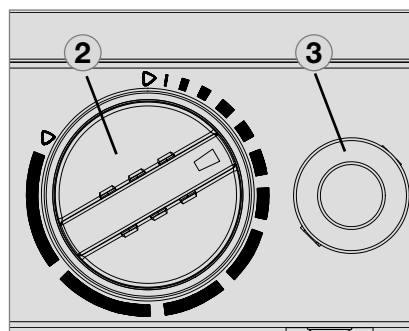


Fig. 9

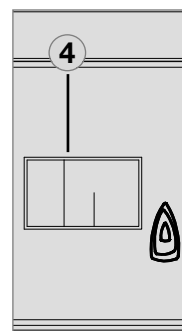
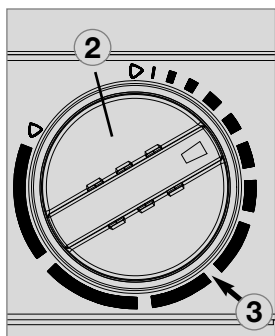


Fig. 10

3. Aktiver bryteren for Piezo-tenning (3) flere-ganger med 1-2 sekunders mellomrom.
4. Viseren i galvanometeret (4) (s. 13) beveger seg tildet grønne området når flammen er tent. Hold dreiebryteren (2) inne i enda 15 sekunder, og slipp så bryteren. Kjøleskapet er nå i drift.

5.5.4 Innstilling av kjøleromstemperatur



Midtstilling

Fig. 11

Ved hjelp av bryteren (2) velger du temperaturen i kjølerommet.

Skalaen begynner med **MIN**-posisjonen (smal bjelke = varmeste temperatur) og går opp til **MAX**-posisjonen (bred bjelke = kaldeste temperatur).

Merk at disse temperaturtrinnene ikke er

tilordnet absolutte temperaturverdier. Ved en omgivelsestemperatur på mellom +15°C og +25°C bør man velge midtstillingen (3). Aggregatet arbeider i det optimale effektområdet.

5.6 Batteriskift på innvendig belysning

Den batteridrevne, innvendige belysningen styres via en dørkontakt. For å skifte batteriene (3 x 1,5 V AAA/R3/Micro) trekker du dekslet av fra belysningskabinettet og åpner batterirommet med en egnet skrutrekker.

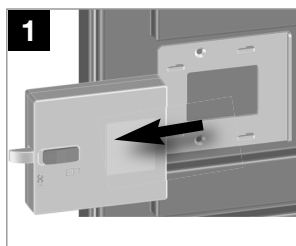


Fig. 12

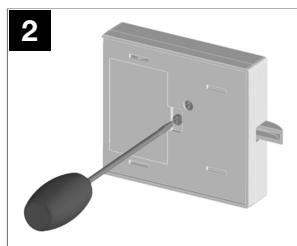


Fig. 13

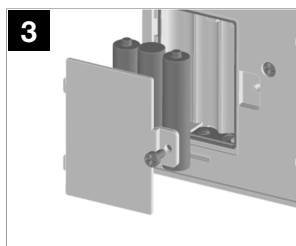


Fig. 14

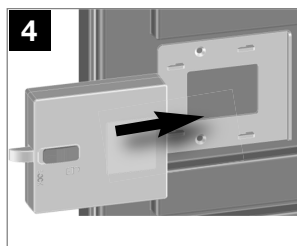


Fig. 15

5.7 Plassering av hyllene

Det er festet to hyllerister i kjølerommet. Dette forhindrer at en hyllerist lett kan fjernes og etterlate for stort mellomrom. Som beskyttelse for barn må det ikke oppstå et så stort rom, at et barn får plass.



ADVARSEL!

Ikke fjern noen av hylleristene. Dermed er det ikke nok plass i kjøleskapet til at et barn kan lukke seg inne i det.

Hvis du likevel vil fjerne hylleristene (for eksempel ved rengjøring), løsner du først låsestiftene (2) som vist med en egnet skrutrekker. For å ta ut hyllene, løsner du to fester (1) på undersiden. Løsnes ved å skyve festet innover, og festes ved å skyve det utover.

Sett låsestiftene på igjen når du har fjernet den midtre hylleristen.

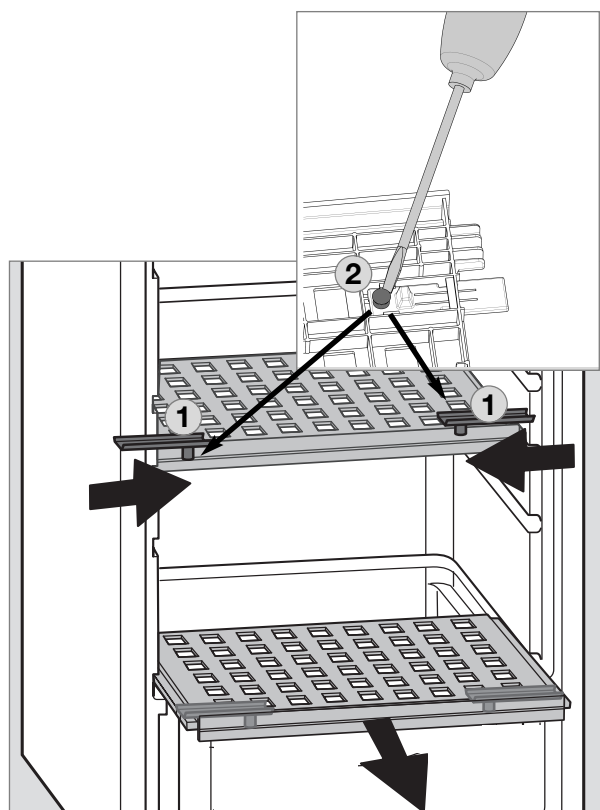


Abb. 16

5.8 Oppbevaring av mat, lage isbiter

5.8.1 Innlegging av varer i kjøle-rommet

- Sett i gang kjøleskapet ca. 12 timer før det skal fylles.
- Lagre alltid inn forhåndskjølte varer. Pass på at varen holdes godt kjølt ved kjøp og transport. Bruk isoleringsposer.
- Når du tar varer ut av kjøleskapet, må døren åpnes så kort som mulig.
- Varer må forpakkes i plast, aluminiumsfolie eller helst i lukkede beholdere, og oppbevares atskilt fra hverandre for å hindre uttørking eller luktspredning.
- La oppvarmete varer kjøles før de lagres inn.
- Produkter som kan avgi flyktige, brennbare gasser må ikke oppbevares i kjøleskapet.
- Ikke overfyll oppbevaringsrister og hyller, ellers kan dette hindre den innvendige luft-sirkulasjonen.
- La det være en avstand på ca. 10 mm mellom kjølewarene og etterfordamperen ("kjøleribber").
- Det må sikres at kjøleaggregatets luftsirkulasjon er uhindret. Ventilasjonsgillene må ikke tildekkes.

5.8.2 Innlegging av varer i fryseskuffen

- Unngå å oppbevare kullsyreholdige drikker i fryseskuffen.
- Fryseskuffen er bare egnet til å lage isbiter og for kortvarig oppbevaring av frosne matvarer. Den er ikke egnet til innfrysing av matvarer.

Ved romtemperaturer som over lengre tid forblir lavere enn +10 C kan ensartet regulering av temperaturen i fryseskuffen ikke garanteres. Dette kan føre til temperaturstigning i fryseskuffen, og til opptining av de oppbevarte matvarene.

5.8.3 Hyllene i kjøleskapet

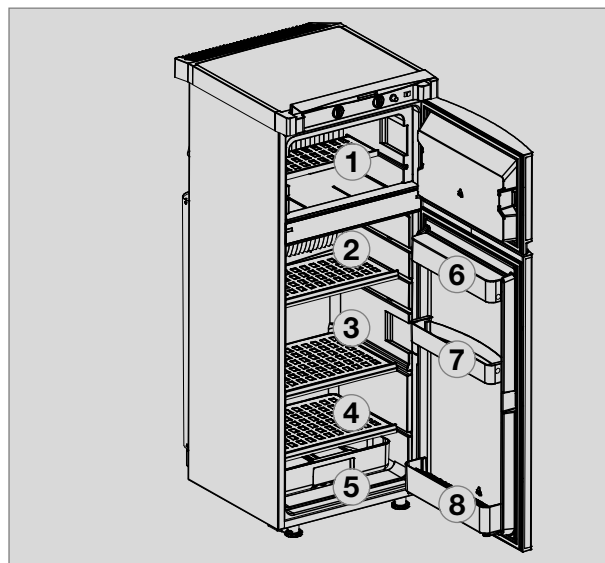


Fig. 17

- ❶ **Fryseskuff :**
Varer som allerede er frosne (frysevarer)
- ❷ **Øvre hylle:**
Tilberedte matvarer
- ❸ **Midtre hylle:**
Melkeprodukter, tilberedte retter
- ❹ **Nedre hylle:**
Kjøtt, fisk, varer som skal tine
- ❺ **Grønnsaksskuff:**
Salat, grønnsaker, frukt
- ❻ **Øvre dørbeholder:**
Egg, smør
- ❼ **Midtre dørbeholder:**
Bokser, dressinger, ketsjup, syltetøy
- ❽ **Nedre dørbeholder (flaskeholder):**
Drikkevarer i flasker eller kartonger

5.8.4 Lage isbiter

Isbiter bør fryses over natten. Om natten er kjøleskapet mindre belastet og frysedelen har større kapasitet.

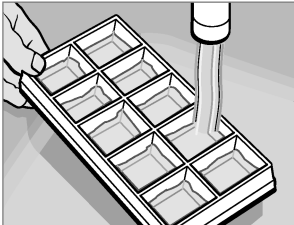


Fig. 18

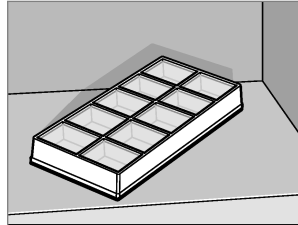


Fig. 19

1. Fyll isbitboksen med drikkevann.
2. Plasser isbitboksen i kjøleskapets frysedel.



ADVARSEL!

Bruk kun drikkevann!

5.9 Ta kjøleskapet ut av drift

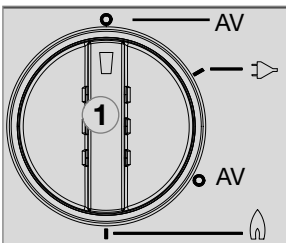


Fig. 20

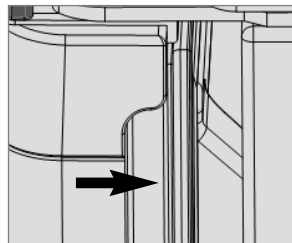


Fig. 21

- Still energivalgbryteren (1) i stilling "AV". Apparatet er dermed slått av.
- Hvis kjøleskapet ikke skal benyttes i en lengre periode, må den innvendige lukkekranen samt ventilen på gassflasken stenges.
- Døren skal bli stående litt på gløtt for å hindre at det dannes mugg inne i skapet.
- Løsne låseinnetningen for døren ved å trykke den inn, og skyv den forover. Når døren nå lukkes, vil den stå litt på gløtt, og luftsirkulasjonen vil motvirke muggdannelse.

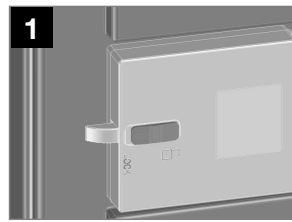


Fig. 22

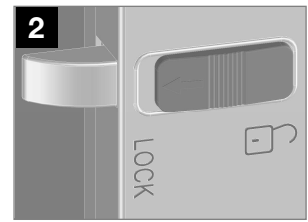
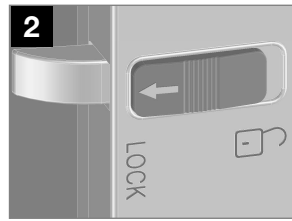


Fig. 23

Normalposisjon



Ute av drift

Fig. 24

5.10 Avriming

Med tiden bygger det seg opp rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Kraftigere riming på den ene siden kan forekomme, og indikerer ikke noen feilfunksjon. Kjøleskapet bør avrimes når islaget er ca. 3 mm tykt.

- Slå kjøleskapet av som beskrevet i kapittel *Ta kjøleskapet ut av drift*.
- Ta isbitboksen og maten ut av kjøleskapet.
- La kjøleskapdøren stå åpen for å slippe luften til og hindre muggdannelse.
- Tørk av begge kjølerommene med en tørr klut etter avrimingen (når fryseskuffen og kjøleribben er fri for rim).

Merk: Smeltevannet i kjøleskapets hoveddel renner ut i en oppsamlingsbeholder på baksiden. Fra denne beholderen fordampes vannet.

FORSIKTIG!

Rimlaget må aldri forsøkes fjernet med makt eller verktøy, og ingen ekstra varmekilder må brukes til å påskynde tiningen!

5.11 Skifte av dekorplaten

Dekorplate med ramme

- Trekk sidelisten (1) av døren (listn er klemme-festet, ikke fastskrudd)
- Skyv dekorplaten (2) ut av sporet i døren, sett inn en ny dekorplate, og smett listen (1) på igjen.

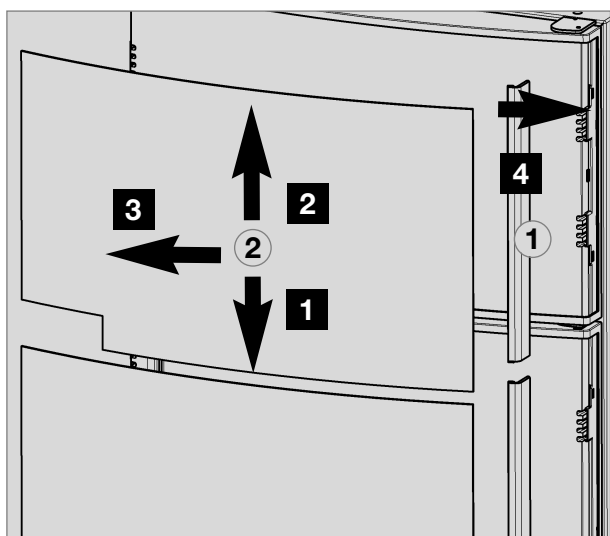


Fig. 25

FORSIKTIG!

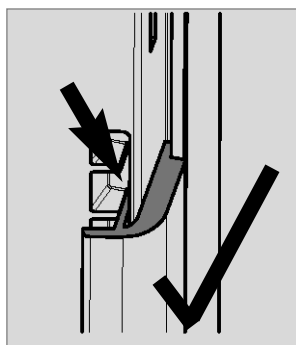


Fig. 26

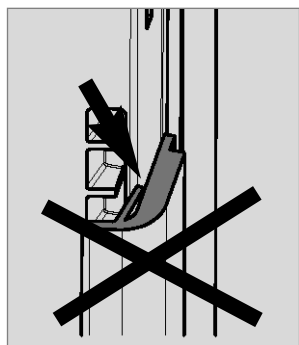


Fig. 27

Panelets mål skal være :

Øvre dør

Høyde	Bredde	Tykkelse
299,5 +/- 0.5 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Nedre dør

Høyde	Bredde	Tykkelse
907,4 +/- 1 mm	507,5 +/- 1 mm	max. 1.7 mm

5.12 Tiltak ved problemer

Før du kontakter en av våre autoriserte serviceavdelinger bør du kontrollere hvorvidt:

- instruksjonene i punktet "Slå på kjøleskapet" er fulgt korrekt.
- kjøleskapet står vannrett.
- det er mulig å bruke kjøleskapet med en annen tilgjengelig energikilde.

Problem: Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.

Mulig årsak	Hva du kan gjøre
- Enheten får ikke nok ventilasjon. - Termostaten er stilt for lavt. - Det er for mye is på kondensatoren. - Det er oppbevart for mye varm mat i kjøleskapet. - Apparatet har ikke vært lenge nok i drift. - Omgivelsestemperaturen er for høy.	- Kontroller at ventilgitrene av aggregatet ikke er tildekket - Still termostaten høyere. - Kontroller at kjøleskapdøren tetter helt når den lukker. - La maten avkjøles før du setter den i kjøleskapet. - Kontroller temperaturen i kjølerommet igjen etter 4-5 timer. - Luft rommet.

Problem: Kjøleskapet virker ikke med bruk av gass.

Mulig årsak	Hva du kan gjøre
- Gassflasken er tom. - Lukkekranen for gasstilførselen er låst. - Luft er i ledningen.	- Skift gassflaske. - Åpne lukkekranen for gasstilførselen. - Skru av apparatet og start det på nytt. Hvis nød vendig gjenta prosessen 3-4 ganger.

Problem: Kjøleskapet virker ikke på 230V.

Mulig årsak	Hva du kan gjøre
- Sikringen er defekt. - Kjøleskapet er ikke knyttet til strømforsyningen. - Varmeelement defekt.	- Sett i ny sikring. - Kople til strømnettet. - Ta kontakt med Dometics kundeservice.

Käyttöohje

Absorptiojääkaappi

RGE 4000

Merkitse tiedot tähän:

Malli

Tuotenumero

Sarjanumero



N 1

MBA 12/2013

FI



Turvallisuusohjeet



VAARA!



Älä koskaan käytä avotulta kaasua johtavien osien ja putkien/letkujen vuotojen tarkistamiseen!

Palo- tai räjähdysvaara.



VAROITUS!

Jääkaappia ei ole tarkoitettu lääkkeiden säilytykseen. Noudata lääkepakkauksen tuoteselosteessa annettuja ohjeita.

Älä koskaan avaa absorptiokoneistoa! Siinä on korkea paine.

Loukkaantumisvaara!

Kaasu-, palamiskaasujen poisto- ja sähkölaitteisiin liittyvät työt saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja. Väärin tehdyistä toimenpiteistä saattaa seurauksena olla huomattavia esine- ja/tai henkilövahinkoja.

Suojella lapsia :

Kun otat vanhan jääkaapin pois käytöstä, irrota kaikki ovet ja jätä hyllyt jääkaappiin. Näin kukaan ei jää loukkuun kaappiin eikä tukehdu oven lukkiutuessa.

Jääpalojen valmistus:

Käytä ainoastaan juomavettä!



VAROITUS!

Kaasun paineenalentimen käyttöpaineen on ehdottomasti oltava sama kuin jääkaapin tyyppikilvessä annettu arvo. Jos arvo vaihtelee, laite voi vioittua ja aiheuttaa vaarallisen tilanteen.



VARO!

Jääkaapin moottori lämpenee käytön aikana hyvin kuumaksi. Varo koskettamasta kuumia osia.

Jos liitäntäjohto vioittuu, sen saa turvallisussyistä vaihtaa vain Dometicin huoltopalvelu tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

VARO!

Paristojen vaihto :

- Ota tyhjät paristot ulos lokerosta.
- Vaihda aina kaikki paristot uusiin.
- Erityyppisiä paristoja ei saa yhdistellä.
- Ota huomioon napaisuudet !
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa liittää akkuvaraajaan.
- Jos kyseessä on ladattava akkuparistosarja, ota akkuparistot ensin pois lokerosta.
- Varo, etteivät lokeronsisäiset koskettimet joudu oikosulkuun!
- Jos jääkaappi ei ole käytössä pitempään aikaan, myös silloin paristot on hyvä ottaa pois lokerosta.

Verkkovirtakäyttö (230V~) :

Valitse tämä vaihtoehto vain, kun verkkovirran jännite vastaa mallikyltissä ilmoitettua arvoa.

Jos jännite poikkeaa kyltissä ilmoitetusta arvosta, laite voi vaurioitua!

Sulatus:

Jääkerrosta ei koskaan saa irrottaa väkisin, eikä sulatusta saa yrittää nopeuttaa minkään lämmönlähteen avulla!

Sisällysluettelo

1.0	Yleistietoa	6
1.1	Johdanto	6
1.2	Käyttöohjetta koskevia ohjeita	6
1.3	Tekijänoikeussuoja	6
1.4	Käytettyjen symboleiden merkitys	6
1.5	Takuu	7
1.6	Vastuunrajoitus	7
1.7	Asiakaspalvelu	7
1.8	Varaosat	7
1.9	Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita	8
1.9.1	Kierrätys	8
1.9.2	Energiansäästöohjeita	8
1.10	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	8
2.0	Turvallisuusohjeet	9
2.1	Määräystenmukainen käyttö	9
2.2	Käyttäjän vastuu	9
2.3	Kun poistat laitteen käytöstä, muista lasten turvallisuus	9
2.4	Jääkaappiin kohdistuvat toimenpiteet ja tarkastukset	9
2.5	Tietoa kylmäaineesta	10
2.6	Jääkaapin käyttö kaasulla	10
2.7	Sähkökäyttö	10
2.8	Ruokien säilytystä koskevat turvallisuusohjeet	10
2.9	Paristojen vaihto	10
3.0	Mallin kuvaus	12
3.1	Tuotemalli	12
3.2	Jääkaapin tyyppikilpi	12
3.3	Tekniset tiedot	12
3.4	Jääkaapin kuvaus	12
4.0	Asennus	13
4.1	Sijoitus ja liitäntä	13
4.1.1	Sähköliitäntä	13
4.1.2	Kaasupullojen sijoitus	13
4.1.3	Kaasuliitäntä	14
5.0	Jääkaapin käyttö	15
5.1	Puhdistus	15
5.2	Huolto	15
5.3	Sähkökäyttö	15
5.4	Kaasukäyttö	15
5.5	Jääkaapin käyttö	16
5.5.1	Käyttöpaneelin kuvaus	16
5.5.2	Sähkökäyttö	16
5.5.3	Kaasukäyttö (nestekaasu)	16
5.5.4	Jääkaapin lämpötilan säätö	17
5.6	Sisävalon paristojen vaihto	17
5.7	Hyllyjen paikan vaihto	17
5.8	Ruokien säilytys ja jääpalojen valmistu	18
5.8.1	Ruokien säilytys jääkaappiosassa	18

5.8.2	Ruokien säilytys pakastelokerossa	18
5.8.3	Jääkaappilokerot	18
5.8.4	Jääpalojen valmistus	19
5.9	Käytöstä poisto	19
5.10	Sulatus	19
5.11	Ovipaneelin vaihto	20
5.12	Vianetsintä	21

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen
www.dometic.com

© Dometic GmbH - 2013 - Oikeudet muutoksiin pidätetään

1.0 Yleistietoa

1.1 Johdanto

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi **Dometic** absorptiojääkaapin. Olemme varmoja, että tulet olemaan tyytyväinen uuteen jääkaappiisi. Äänettömästi toimiva jääkaappi on valmistettu korkeiden laatustandardien mukaisesti, ja käyttää säästeliäästi luonnonvaroja ja energiaa koko jääkaapin käyttöön mukaanlukien valmistuksen, käytön ja kaapin hävittämisen.

1.2 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin otat jääkaapin käyttöön.

Käyttöohjeessa on tärkeitä jääkaapin oikeaan käyttöön liittyviä ohjeita. **Huomioi varsinkin turvallisuusohjeet.** Toiminta- ja muiden ohjeiden noudattaminen on tärkeää jääkaapin turvallisen käytön kannalta ja jotta välttyt itsellesi ja jääkaapille aiheutuville vahingoilta. Varmista, että olet ymmärtänyt lukemasi, ennen kuin ryhdyt mihinkään toimenpiteisiin.

Säilytä käyttöohje huolellisesti jääkaapin läheisyydessä, niin että voit katsoa siitä tarvittaessa heti neuvoa.

1.3 Tekijänoikeussuoja

Käyttöohjeen tiedot, tekstit ja kuvat ovat tekijänoikeudellisesti suojattuja ja teollisten suojauskeuksien alaisia.

Käyttöohjeen mitään osaa ei saa tuottaa uudelleen, kopioida tai käyttää muuhun tarkoitukseen ilman Dometic GmbH:n, Siegen, antamaa kirjallista suostumusta.

1.4 Käytettyjen symboleiden merkitys

Varoitukset

Varoitukset on merkitty symboleilla. Täydentävä teksti ilmoittaa vaaran asteen.

Noudata varoituksia erittäin tarkasti. Näin suojaat itseäsi, muita henkilöitä ja laitetta vahingoilta.



VAARA!

VAARA viittaa välittömään vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos annettuja ohjeita ei noudateta.



VAROITUS!

VAROITUS viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos annettuja ohjeita ei noudateta.



VARO!

VARO viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa lieviin tai vakavampiin loukkaantumisiin, jos annettuja ohjeita ei noudateta.

VARO!

VARO ilman turvasymbolia viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa laitevahinkoihin, jos annettuja ohjeita ei noudateta.

Ohjeita



OHJEITA viittaa täydentäviin ja hyödyllisiin jääkaapin käyttöön liittyviin ohjeisiin.

Ympäristönsuojelu



YMPÄRISTÖNSUOJELU viittaa hyödyllisiin energiansäästöön ja laitteen kierrätykseen liittyviin ohjeisiin.

1.5 Takuu

Takuukäytäntö on EU-direktiivin 44/1999/EC mukainen ja noudattaa käyttömaan yleisiä ehtoja. Takuutapauksessa pyydämme kääntymään jälleenmyyjän puoleen.

Takuu ei kata asiattoman käytön aiheuttamia vaurioita. Jos laitteeseen tehdään muutoksia tai käytetään muita kuin **alkuperäisiä Dometic varaosia** sekä laiminlyötäessä asennus- ja käyttöohjeet, takuu raukeaa eikä valmistaja ota tällöin vastuuta vioista.

1.6 Vastuusrajoitus

Kaikki käyttöohjeen tiedot ja ohjeet on laadittu voimassa olevat standardit ja määräykset sekä tekniikan taso huomioiden. **Dometic** pidättää oikeudet tuotemuutoksiin milloin tahansa, kun niiden tarkoituksena on tuotteen ja turvallisuuden parantaminen.

Dometic ei vastaa vahingoista seuraavissa tapauksissa :

- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Määräystenvastainen käyttö
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttäminen
- Laitteeseen tehdyt asiattomat muutokset ja toimenpiteet

1.7 Asiakaspalvelu

Dometicilla on koko Euroopan kattava huoltoverkosto. Saat tietää valtuutetut huoltoliikkeen soittamalla puhelinnumeroon, joka on annettu jääkaapin mukana tulevassa **EuroService Network** - vihkossa. Sinua lähimmän huoltoliikkeen löydät myös internet-osoitteesta **www.dometic.com**. Kun otat yhteyttä asiakaspalveluun tai huoltoliikkeen, ilmoita malli, tuotenumero, sarjanumero ja tarvittaessa MLC-koodi. Nämä tiedot löytyvät jääkaapin sisällä olevasta tyyppikilvestä. Tiedot kannattaa merkitä muistiin niille tarkoitettuille riveille tämän ohjekirjan etusivulla

1.8 Varaosat

Voit tilata varaosia valtuutettujen huoltoliikkeiden kautta.

Kun tilaat varaosia huoltoliikkeestä, ilmoita aina malli ja tuotenumero! Nämä tiedot löytyvät jääkaapin sisällä olevasta tyyppikilvestä.

1.9 Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita



Jäähdytyskoneistossa käytetään kylmäaineenä ammoniakkia (vedyn ja typen yhdistettä). Otsonikerrokselle vaaratonta syklopentaania käytetään ponneaineena PU vaahtoeristeen valmistuksessa.

1.9.1 Kierrätys

Jotta kierrätettävät pakkausmateriaalit varmasti päätyvät uusiokäyttöön, ne tulee toimittaa asianmukaisiin keräyspisteisiin. Laite tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen, josta kierrätettävät osat toimitetaan uudelleen käytettäväksi ja loput hävitetään jätehuoltomääräysten mukaisesti. Kaikkien absorptiojäkaappien kylmäaineen ympäristöystävällisen hävittämisen varmistamiseksi on käytettävä tarkoitukseen sopivaa jätehuoltolaitosta.



Laitteet, jotka on merkitty viereisellä symbolilla, tulee toimittaa paikalliseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltomääräysten mukaisesti. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaali kotitalousjätteen mukana.

Dometic jääkaapeissa symboli löytyy laitteen sisäpuolelta sijoitetusta tyyppikilvestä.

1.9.2 Energiansäästöohjeita

- Ulkolämpötilan ollessa keskimäärin 25°C riittää, kun jääkaappia käytetään termostaatin keskiasennolla.
- Mikäli mahdollista, laita tuotteet kaappiin jo esijäähdytettyinä ja pakattuina.
- Jääkaappia ei saa pystyttää paikkaan, missä se on auringonpaisteessa tai jonkin muun lämpölähteen (esim. lämmityksen) välittömässä läheisyydessä.
- On katsottava, että ilma pääsee kiertämään esteettä jäähdytyskoneiston kohdalta.

- Aseta hyllyritilät jääkaappiin tasaisin välein.
- Kaappia ei saa ylitäyttää, jotta ilma pääsee kiertämään sen sisällä esteettä.
- Höyristimeen (jäähdytysripihin) on jätettävä riittävä etäisyys (n. 10 mm).
- Säästät energiaa sulattamalla jääkaapin säännöllisesti (katso. *Sulatus*).
- Kun otat ruokia jääkaapista, älä pidä ovea turhan kauan auki.
- Kytke jääkaappi päälle noin 12 tuntia ennen sen täyttämistä.

1.10 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Type family : C 40/110

Directives

- Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 2006/95EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2002/95EC

Standards

- EN 60335-1; (IEC 60335-1; 4ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-24;03 (IEC 60335-2-24;6 ed., Am.1, Am. 2)
- EN 60335-2-102;06
- EN 61000-3-2;00, A1, A2, A14
- EN 61000-3-3;95,A1
- EN 50366;2003+A1
- EN 55014-1;07,A1,A2
- EN 55014-2;01,A1



Pävitetyn vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi tilata suoraan valmistajalta Dometic GmbH, Siegen.

5.0 Jääkaapin käyttö

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Jääkaappi on malliltaan vapaasti sijoitettava ja tarkoitettu asennettavaksi sisätiloihin, kuten kesämökkeihin tms. vapaa-ajan asuntoihin. Laite on EU:n kaasulaitedirektiivin 2009/142/ETY vaatimusten mukainen. **Se ei sovellu asennettavaksi autoihin tai veneisiin.**

Käytä jääkaappia ainoastaan elintarvikkeiden jäähdyttämiseen ja säilyttämiseen.



VAROITUS!

Jääkaappia ei ole tarkoitettu lääkkeiden säilytykseen. Noudata lääkepakkauksen tuoteselosteessa annettuja ohjeita.

VARO!

Laitetta ei saa altistaa sateelle.

2.2 Käyttäjän vastuu

Kaikkien, jotka käyttävät jääkaappia, tulee perehtyä sen turvalliseen käyttöön ja tutustua käyttöohjeeseen.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, motoriset tai psyykkiset valmiudet ovat rajoitettuja tai joilla ei oletettavasti ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, vain siinä tapauksessa, että läsnä on valvova henkilö tai kun heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön niin että käytöstä aiheutuvat riskit on ymmärretty. Laite ei ole lasten leikkikalu. Lapset saavat puhdistaa ja tehdä käyttäjän huoltotoimet vain valvonnan alaisina. [EN60335-2-24, 7.12]

2.3 Kun poistat laitteen käytöstä, muista lasten turvallisuus



VAROITUS!

Kun otat vanhan jääkaapin pois käytöstä, irrota kaikki ovet ja jätä hyllyt jääkaappiin. Näin kukaan ei jää loukkuun kaappiin eikä tukehdu oven lukkiutuessa.

2.4 Jääkaappiin kohdistuvat toimenpiteet ja tarkastukset



VAROITUS!

Kaasu-, palamiskaasujen poisto- ja sähkölaitteisiin liittyvät työt saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja. Väärin tehdyistä toimenpiteistä saattaa seurauksena olla huomattavia esine- ja/tai henkilövahinkoja.



VAARA!



Älä koskaan käytä avotulta kaasua johtavien osien ja putkien/letkujen vuotojen tarkistamiseen!
Palo- tai räjähdysvaara.



VAROITUS!

Älä koskaan avaa absorptiokoneistoa! Siinä on korkea paine.

Loukkaantumisvaara!

2.5 Tietoa kylmäaineesta

Kylmäaineena käytetään ammoniakkia. Tätä yhdistettä käytetään myös talouspuhdistusaineissa (1 litra ammoniumkloridipuhdistusainetta sisältää jopa 200 g ammoniakkia - noin kaksi kertaa niin paljon kuin on käytetty jääkaapissa). Natriumkromaattia käytetään korroosiota ehkäisevänä aineena (1,8 painoprosenttia liuotimesta).

Toimi seuraavasti vuodon sattuessa (vuodon tunnistaa helposti voimakkaasta hajusta):

- Kytke laite pois päältä.
- Tuuleta huone huolellisesti.
- Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalvelupisteeseen.



Turvallisuutta ajatellen voimme kertoa, että asiantuntijan lausunnolla on todettu, ettei kylmäainevuodosta ole terveydellistä haittaa.

2.6 Jääkaapin käyttö kaasulla



VARO!

Käyttöpaineen on vastattava jääkaapin tyyppikilvessä annettuja tietoja.

Vertaa tyyppikilvessä annettua käyttöpainetta nestekaasupullon paineensäätimen tietoihin.

Jääkaappi soveltuu käytettäväksi seuraavassa mainituilla kaasuilla ja tulopaineilla. Kaasupullon ja jääkaapin väliin asennettavan paineenalentimen on vastattava alla olevassa taulukossa ilmoitettuja luokituksia.

Liitäntäpaine ja kaasuluokitus

Luokitus	Paine / mbar	KAASU
I3B / P(30)	30	Butaani
	30	Propani
I3+ (28-30/37)	28-30	Butaani
	37	Propani
I3B/P(50)	50	Butaani
I3B/P(50)	50	Propani

Jos tunnet kaasun hajua :

- Avaa kaikki ikkunat ja poistu tilasta.
- Sähkölaitteita ei saa käynnistää, samoin on vältettävä avotulta.
- Sulje kaasupullon hana ja avaa se vasta sitten, kun vika on korjattu.
- Kysy neuvoa valtuutetulta asentajalta*.

* **Valtuutetulla asentajalla** tarkoitetaan asianmukaiset asennusoikeudet omaavaa henkilöä, joka koulutuksensa ja tietojensa perusteella pystyy takaamaan, että tiiviyskoe suoritetaan oikein

2.7 Sähkökäyttö

VARO!

Valitse tämä vaihtoehto vain, kun verkkovirran jännite vastaa mallikyltissä ilmoitettua arvoa.

Jos jännite poikkeaa kyltissä ilmoitetusta arvosta, laite voi vaurioitua!

2.8 Ruokien säilytystä koskevat turvallisuusohjeet

Säilytys kylmälaitteissa ei paranna elintarvikkeiden laatua, vaan mahdollistaa korkeintaan niiden laadun säilymisen tietyn ajan kylmäsäilytyksen aikana.

Ota huomioon seuraavat seikat säilytettäessä elintarvikkeita jääkaapissa, joka on asennettu ajoneuvoon:

- Ilmastollisten olosuhteiden muutos, kuten lämpötilamuutokset
- Korkea sisälämpötila
- Jääkaappi asennettu ikkunan taakse ja suora auringonpaiste
- Ruokatavarat on sijoitettu jääkaappiin liian nopeasti laitteen käyttöönoton jälkeen.

Tällaisissa olosuhteissa ei jääkaappisäilytyksellä voida taata riittävän alhaista lämpötilaa helposti pilaantuvien elintarvikkeiden säilytykseen.

Helposti pilaantuvia elintarvikkeita ovat kaikki tuotteet, joilla on viimeinen käyttöpäivä -merkintä ja joiden säilytyslämpötilaksi on ilmoitettu vähintään +4°C tai alhaisempi, etenkin liha, siipikarjanliha, kala, makkara, valmisruoat.

- Pakkaa raa'at ja kypsennetyt ruoat erilleen toisistaan (esim. säilytysrasioihin, alumiinifolioon tms.).
- Poista ylimääräinen myyntipakkaus vain, kun kaikki tarvittavat tiedot kuten esim. viimeinen käyttöpäivä on merkitty myös sisäpakkaukseen.
- Älä säilytä jäädytettyjä ruokia liian kauan jääkaapin ulkopuolella.
- Sijoita etualalle elintarvikkeet, joiden viimeinen käyttöpäivä menee umpeen ensimmäisenä.
- Pakkaa tähteesi jäänyt ruoka uudelleen ja käytä se mahdollisimman pian.
- Pese kädet ennen elintarvikkeisiin kosketamista ja sen jälkeen.
- Puhdista jääkaappi sisältä säännöllisin välein.

Noudata pakkauksiin merkittyjä ohjeita ja viimeinen käyttöpäivä-merkintää.

Noudata käyttöohjeen kappaleessa *Puhdistus* annettuja ohjeita.



Dometic jääkaapit toimivat absorptioperiaatteella. Fysikaalisista seikoista johtuen absorptiojärjestelmä reagoi hitaasti termostaatin säätimen muutoksiin, oven avaamisesta johtuvaan kylmähukkaan tai lämpötilamuutoksiin sijoitettaessa ruokia jääkaappiin. Laitteet täyttävät ilmastoluokan SN tehovaatimukset standardin EN/ISO 7371 mukaan ympäristön lämpötilan ollessa välillä +10°C ja +32°C.

2.9 Paristojen vaihto

VARO!

- **Ota huomioon napaisuudet !**
- **Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa liittää akkuvaraajaan.**
- **Jos kyseessä on ladattava akkuparistosarja, ota akkuparistot ensin pois lokeroista.**
- **Varo, etteivät lokeronsisäiset koskettimet joudu oikosulkuun !**
- **Ota tyhjät paristot ulos lokeroista.**
- **Jos jääkaappi ei ole käytössä pitempään aikaan, myös silloin paristot on hyvä ottaa pois lokeroista.**
- **Erityyppisiä paristoja ei saa yhdistellä.**

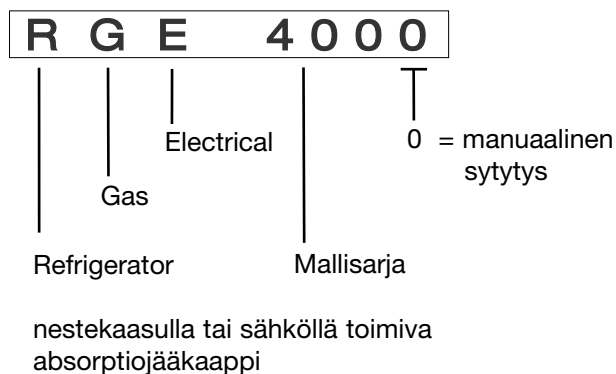


Suojele ympäristöä!

Paristoja ei saa heittää kotitalousjätteisiin. Vie käytetyt paristot kaupan keräilylaatikkoon tai jätehuollon keräilypisteeseen.

3.0 Mallin kuvaus

3.1 Tuotemalli



3.2 Jääkaapin tyyppikilpi

Jääkaapin tyyppikilpi on sijoitettu jääkaapin sisäpuolelle. Se sisältää tärkeitä tietoja jääkaapista. Voit katsoa siitä tuotemallin, tuotenumeron ja sarjanumeron. Tarvitset näitä tietoja, aina kun otat yhteyttä asiakaspalveluun tai tilaat varaosia.

DOMETIC		Domestic GmbH DE-57874 Siegen www.domesticgroup.com	
MOD. NO. RGE 4000	PROD. NO. 00921079203	LC 00	SER. NO. 35000001
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU	
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT 190 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT 35 l	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET 184 l	
~ 230 V / 250 W	LPG	Qn: 0,440 kW (HS) h: 30 g/h	
5		I3 + 28-30/37 I3B/P 28-30 mbar I3P 37	
CE 0063 BL3214		G30, G31 p = 30/37 mbar	
ABSORBER NH ₃ = 188 g Na ₂ CrO ₄ = 14 g p max = 35 bar			
13 CE 0085		PS E AP S E213	
MADE IN GERMANY		00111823479	

Esimerkki

Kuva 1

- 1 Malli
- 2 Tuotenumero
- 3 Sarjanumero
- 4 Sähköliitännätiedot
- 5 Kaasunpaine

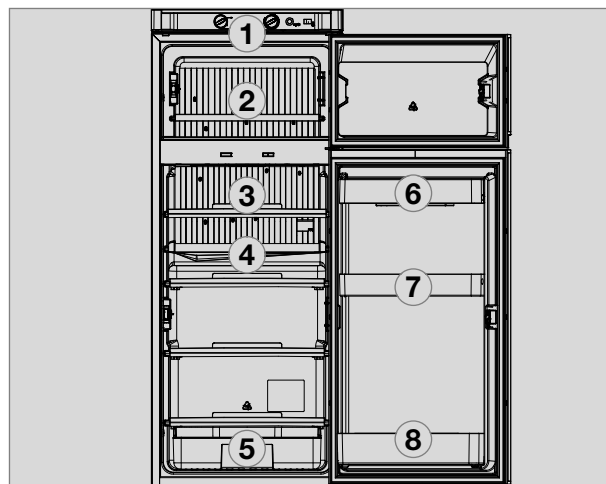
3.3 Tekniset tiedot

Tilavuus (litraa)	190
pakastelokeron (litraa)	35
Ulkomitat (mm)	
(K x L x S)	1331x531x637
Liitäntäteho (W)	250
Kaasunkulutus	
g / 24h*	460
Sähkönkulutus	
kWh / 24h*	3.8
Nettopaino (kg)	45.5
Kaasun sytytys	piezosytytys
Vapaasti sijoitettava	

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

*Keskimääräinen kulutus mitattu ISO-standardin mukaisesti 25°C ulkolämpötilassa.

3.4 Jääkaapin kuvaus



Kuva 2

- 1 Käyttöpaneeli
- 2 Pakastelokero (irrotettava)
- 3 Erillinen lankahylly (lisävaruste, sopii kaappiin kun pakastelokero on poistettu)
- 4 Jääkaappiosan höyrystin
- 5 Sulamisveden poistokouru
- 6 Vihanneslaatikko
- 7 Kannellinen ylähylly
- 8 Alahylly, jossa pullonpidike

4.0 Asennus

4.1 Sijoitus ja liitäntä

Jääkaappi on testattu ja hyväksytty käytettäväksi sisätiloissa.

Noudata laitteen asennuksessa seuraavia ohjeita:

- Sijoitustilan tulee olla kooltaan vähintään **30 m³**, huoneessa tulee olla hyvä ilmanvaihto ja ulkoilmaan avattava ikkuna tai ovi.
- Jääkaapin on seisottava vapaasti, ts. sen sivuille on jätettävä vähintään **50 mm:n** väli viereiseen seinään tai kaappiin (**asennus ei olle sallittu työtason alle tai kalusteisiin!**).
- Jääkaapin ja sen yläpuolella olevien esineiden (kaappien tms.) välillä tulee olla tilaa vähintään **100 mm**.
- Sijoita laite vaakasuoraan tukevalle alustalle.
- Jääkaappi ei saa altistua lämmönlähteiden (esim. liedon, lämmityksen) lämpösäteilylle.
- Laitteen takana (suojausten alla) olevan jäähdytyskoneiston ilmankierron on oltava aina hyvä. Älä peitä koneistoa (esim. pyyhkeillä, verhoilla).
- Puutteellinen ilmankierto heikentää jäähdytystä!
- Sijoita jääkaappi niin, että se on suojassa roiskevedeltä. Huolehdi, ettei laite altistu sateelle ennen asennusta tai sen jälkeen.

4.1.1 Sähköliitäntä

- Käyttöjännitteen on oltava sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu jännite. Muun kuin tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen käyttö voi vaurioittaa laitteen.

- Sähkökäyttöä varten laite tulee liittää jännitelähteeseen määräysten mukaisesti maadoitetun pistorasian kautta.
- Liitäntäjohto on varustettava automaattisulakkeella.
- Verkkoliitäntäjohtoon tulee päästä aina helposti käsiksi eikä johto saa joutua kosketuksiin koneiston / polttimen kuumien osien kanssa.

VARO!

Verkkopistokkeen on oltava tavoitettavissa.



VARO!

Jos liitäntäjohto vioittuu, sen saa turvallisussyistä vaihtaa vain Dometicin huoltopalvelu tai ammattitaidoltaan yhtä pätevä henkilö. Virtajohtoa vaihdettaessa saa käyttää ainoastaan alkuperäistä Dometic virtajohtoa.

4.1.2 Kaasupullojen sijoitus

- Kaasupullojen tulee olla pystyasennossa.
- Sijoita kaasupullo paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Sijoita kaasupullo niin, että sen huomaa helposti tulipalotilanteessa.
- Kaasupullon ja laitteen välistä maksimi etäisyyttä 1,5 m ei saa ylittää.
- Ainoastaan laitteen käyttömaassa voimassa olevien pullotyyppien ja paineensäätimien käyttö on sallittu.

4.1.3 Kaasuliitäntä

Jääkaappi on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan nestekaasulla (propani / butaani). **Älä missään tapauksessa käytä kaupunkikaasua, maakaasua tai autokaasua!**

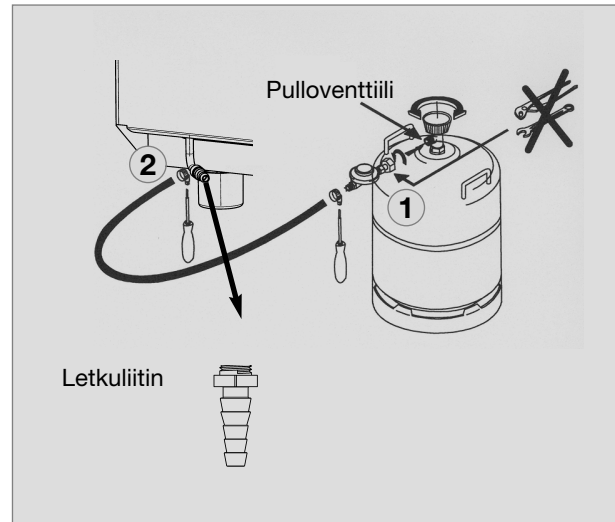
- Jääkaapin määräystenmukaisen liitännän saa suorittaa vain valtuutettu asentaja.
- Maakohtaisia voimassaolevia määräyksiä nestekaasukäyttöisten laitteiden käytöstä on noudatettava
 - eurooppalainen standardi EN 732
- Laitteelle johtavaan tuloletkuun on asennettava vakiopainesäädin (paineenlennin) **(1)**, kuva 3. Jääkaapin käyttö on sallittu vain tyyppikilvessä ilmoitetulla paineella.
- Jääkaappi tulee liittää kaasupulloon turvaletkulla.
- Valitse riittävän pitkä letku, jotta sen voi asentaa niin, ettei se mene pahalle mutkalle. Letkun pituus saa olla enintään 1,2 m.
- Kaasuliitäntä laitteeseen tehdään letkunkiristimen **(2)** avulla.
- DLetku tulee vaihtaa maakohtaisissa määräyksissä ilmoitetuin aikavälein.
- Kun liitäntä kaasupulloon on tehty, on kaikkien liitosten tiiviys tarkastettava ja suoritettava polttimeen liekkikoe. Käytä tiiviyn tarkastamiseen vuodonilmaisinsprayta tai vaahtoa muodostavaa ainetta. Tarkista, näkyykö liitoskohdissa kuplia pulloventtiilin avaamisen jälkeen.



VAARA !



Älä koskaan käytä avotulta laitteen vuotojen tarkistamiseen.



Kuva 3

5.0 Jääkaapin käyttö

Jääkaappia voidaan käyttää kolmella energia-muodolla:

- **Verkkovirta (230V)**
- **Kaasu (nestekaasu propaani/butaani)**

Haluttu käyttöenergia valitaan **energian valintakytkimellä** (kuva 7).



Jääkaappi toimii äänettömästi.

Laitteen ensimmäisen käyttökerran yhteydessä saattaa esiintyä pahaa hajua, joka kuitenkin häviää muutaman tunnin kuluessa. Tuuleta laitteen sijoituspaikka hyvin.

Jääkaappi saavuttaa toimintalämpötilansa muutaman tunnin kuluttua, pakastelokeron tulee olla kylmä noin tunnin kuluttua.



VARO!

Jääkaapin moottori lämpenee käytön aikana hyvin kuumaksi. Varo koskettamasta kuumia osia.

5.1 Puhdistus

Ennen kuin otat jääkaapin käyttöön, puhdista se sisä- ja ulkopuolelta ja toista puhdistus säännöllisesti.

Käytä pehmeää liinaa ja haaleaa vettä, jossa on mietoa pesuainetta.

Huuhtelee jääkaappi lopuksi puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti.

Älä käytä saippuaa tai voimakkaita, hankaavia tai soodapohjaisia puhdistusaineita materiaali-muutosten estämiseksi. Varo, ettei ovitiiviste joudu kosketuksiin öljyn tai rasvan kanssa.

5.2 Huolto

- Kaasupoltin on puhdistettava tarvittaessa, vähintään kuitenkin kerran vuodessa. Säilytä jääkaapille suoritetuista huolloista saadut todistukset huolellisesti.
- Suosittelemme huoltoa, kun jääkaappi on ollut pitempään käyttämättä. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

5.3 Sähkökäyttö

Varmista ennen käyttöönottoa, että sähköverkon jännite on sama kuin laitekilpeen merkitty. Jos jännitearvot poikkeavat toisistaan, älä liitä laitetta verkkoon, vaan ota yhteys maahantuojaan!

VARO!

Jos jännite poikkeaa kyltissä ilmoitetusta arvosta, laite voi vaurioitua!

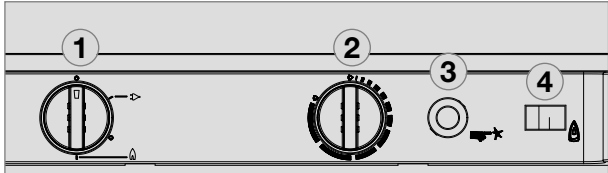
5.4 Kaasukäyttö

- Jääkaappia saa käyttää vain nestekaasulla (propaani, butaani) (maakaasun, kaupunkikaasun käyttö on kielletty).
- Noin yli 1000 m korkeudessa merenpinnasta (NN) saattaa fysikaalisista seikoista johtuen esiintyä häiriöitä kaasua sytytettäessä **(Kyseessä ei ole vika!)**.
- Kun kaasua käytetään ensimmäistä kertaa ja kun kaasupullo on vaihdettu, kaasuputkissa saattaa olla ilmaa. Kaasuputkista poistetaan ilma käynnistämällä hetkeksi jääkaappi. Kaasu syttyy ilman viivettä.
- Kaikki jääkaapit, joissa on manuaalinen sytytys, on varustettu liekinvarmistimella, joka katkaisee kaasuntulon automaattisesti noin 30 sekunnin kuluttua liekin sammumisesta.

5.5 Käyttö

5.5.1 Käyttöpaneelin kuvaus

Manuaalinen energiavalinta / manuaalinen piezosytytys :



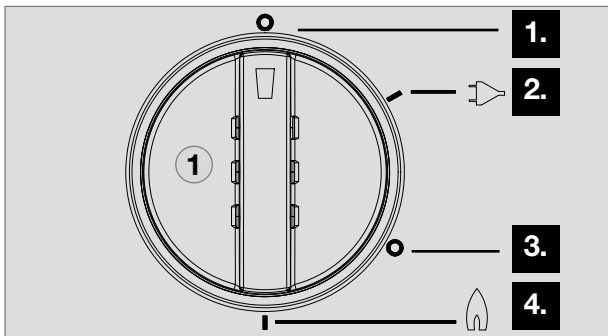
Kuva 4

- 1 = virtakytkin / energian valintakytkin
- 2 = lämpötilasäädin
- 3 = piezosytytin (kaasu)
- 4 = liekinilmaisin (galvanometri)

Selitykset

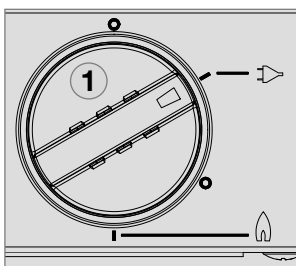
Haluttu käyttöenergia valitaan energian valintakytkimellä (1). Energian valintakytkimessä on neljä asentoa:

- Pois päältä (1.)
- Verkkovirta (230V~) (2.)
- Pois päältä (3.)
- Kaasu (nestekaasu propaani/butaani)(4.)



Kuva 5

5.5.2 Sähkökäyttö



Kuva 6

Käynnistä laite kääntämällä energian valintakytkintä (1) oikealle asentoon :

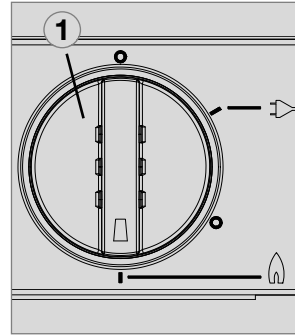


230V-toiminta.

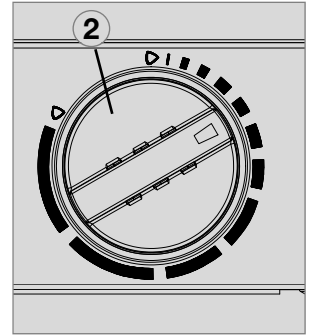
5.5.3 Kaasukäyttö (nestekaasu)

Ennen kuin otat kaasutilassa toimivan jääkaapin käyttöön :

- Avaa kaasupullon venttiili.

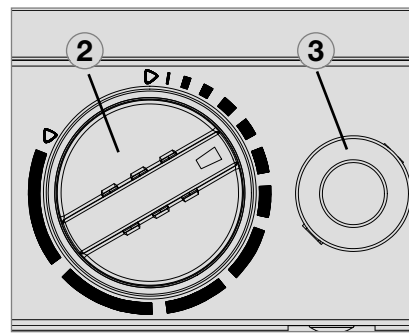


Kuva 7

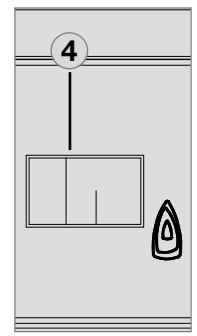


Kuva 8

1. Aseta valintakytkin (1) asentoon .
2. Käännä lämpötila-asetuksen säädintä (2) oikealle ja paina se sisään. Pidä säädin painettuna.



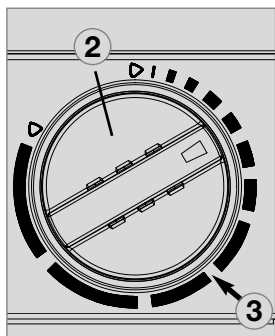
Kuva 9



Kuva 10

3. Paina piezosytytyksen (3) painiketta 1-2 sek. välein useita kertoja.
4. Galvanimetrin viisari (4) siirtyä vihreälle alueelle, kun liekki syttyy. Jääkaappi on nyt toiminnassa. Pidä valitsinta (2) painettuna vielä noin 15 sekuntia ja päästä se sitten irti.

5.5.4 Jääkaapin lämpötilan säätö



Keskiasento

Kuva 11

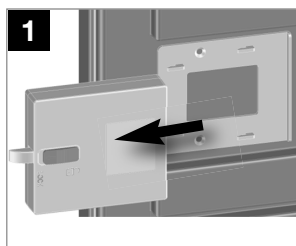
Säädä jääkaapin pääosaston lämpötilaa kiertokytkimellä (2).

Asteikko alkaa **MIN** asennosta alimman LED-merkkivalon kohdalla (pieni palkki = korkein lämpötila) ja ulottuu **MAX** asentoon ylimmän LED-merkkivalon kohdalla (iso palkki = alhaisin lämpötila).

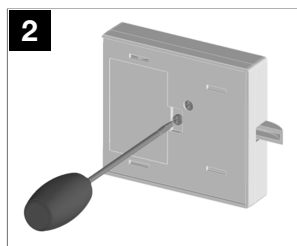
Huomioi, että lämpötila-asetukset eivät vastaa absoluuttisia lämpötilalukemia. Valitse keskiasento (3) ympäristön lämpötilan ollessa välillä +15°C ja +25°C. Jäähdytysyksikkö toimii tällöin parhaalla mahdollisella tehoalueella.

5.6 Sisävalon paristojen vaihto

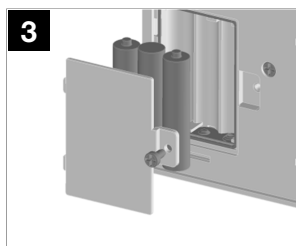
Paristokäyttöinen sisävalo toimii ovikosketin ohjaamana. Kun paristot on uusittava (3 x 1,5 V AAA/R3/Micro), vedä valokotelo ulos ja avaa paristolokero sopivankokoisella ruuvivaimella.



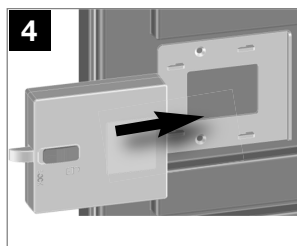
Kuva 12



Kuva 13



Kuva 14



Kuva 15

5.7 Hyllyjen paikan vaihto

Jääkaapin sisään on asennettu kaksi kiinteää hyllyä. Näin vältetään liian suuren tilan syntyminen hyllyjä poistettaessa. Lasten turvallisuuden vuoksi ei saa päästä muodostumaan tilaa, johon lapsi mahtuisi.



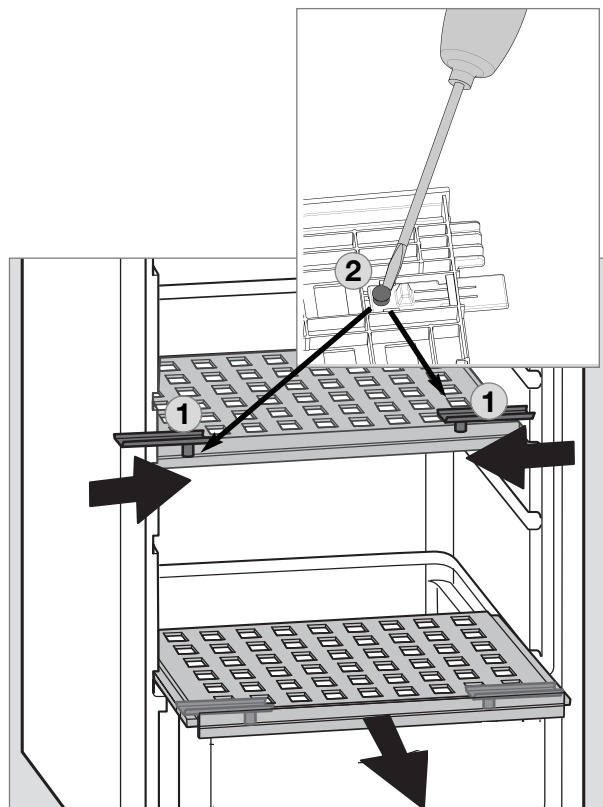
VAROITUS!

Älä poista kumpaakaan hyllyä. Näin ei jää tilaa, jotta lapsi pystyisi sulkemaan itsensä jääkaappiin.

Jos kuitenkin haluat poistaa nämä hyllyt (esim. puhdistusta varten), irrota ensiksi lukitusnastat (2) kuvan esittämällä tavalla tarkoitukseen sopivalla ruuvimeisselillä.

Hyllyt on lukittu paikoilleen niiden alapinnalla olevilla salvoilla (1). Työnnä salpaa sisäänpäin, kun haluat irrottaa hyllyn, ja ulospäin, kun lukitset sen paikalleen.

Kun olet poistanut keskimmäisen hyllyn, työnnä lukitusnastat jälleen paikoilleen.



Kuva 16

5.8 Ruokien säilytys ja jääpalojen valmistus

5.8.1 Ruokien säilytys jääkaappiosassa

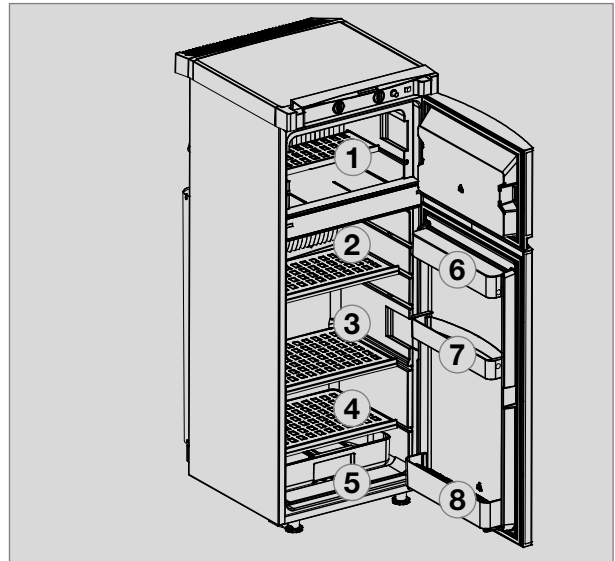
- Kytke jääkaappi päälle noin 12 tuntia ennen sen täyttämistä.
- Säilytä jääkaapissa vain jo valmiiksi jäähtyneitä ruokia. Varmista ruokia ostaessasi, että ne ovat hyvin jäähdytettyjä. Käytä kuljettamiseen kylmälaukkuja.
- Kun otat ruokia jääkaapista, älä pidä ovea turhan kauan auki.
- Säilytä ruokia hyvin pakattuina, parhaiten suljetuissa rasioissa, alumiinifolioon tms. käärittyinä ja erillään toisistaan. Näin estät niiden kuivumisen ja epämiellyttävän hajun muodostumisen.
- Älä koskaan sijoita jääkaappiin lämpimiä ruokia, anna niiden ensin jäähtyä.
- Älä säilytä jääkaapissa tuotteita, joista erittyy helposti haihtuvia tai syttyviä kaasuja.
- Kaappia ei saa ylitäyttää, jotta ilma pääsee kiertämään sen sisällä esteettä.
- Höyristimeen (jäähdytysripihin) on jätettävä riittävä etäisyys (n. 10 mm).
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään esteettäjäähdytyskoneistossa. Ilmankiertoritoja ei saa peittää.

5.8.2 Ruokien säilytys pakastelokerossa

- Älä säilytä pakastelokerossa hiilihappopitoisia juomia.
- Pakastelokero soveltuu jääpalojen valmistamiseen ja pakasteiden lyhytaikaiseen säilyttämiseen. Se ei sovellu ruokien pakastamiseen.

Kun sijoitustilan lämpötila on alle +10°C, ei voida enää taata, että pakastelokeron lämpötila pysyy tasaisena, jos jääkaappi altistuu pidemmäksi aikaa tällaisille lämpötiloille. Tällöin on mahdollista, että pakastelokeron lämpötila nousee ja pakasteet sulavat.

5.8.3 Jääkaappilokerot

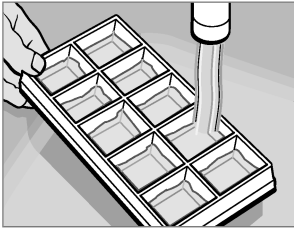


Kuva 17

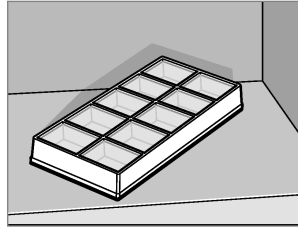
- 1 Pakastelokero :**
valmiiksi pakastettu ruoka (pakasteet)
- 2 Ylempi lokero :**
valmiit ruoat
- 3 Keskimäinen lokero:**
maitotuotteet, valmiiksi keitetty ruoka
- 4 Alimmainen lokero:**
liha, kala, sulatettavat pakasteet
- 5 Vihanneslokero:**
salaatti, vihannekset, hedelmät
- 6 Ylin ovilokero:**
kananmunat, voi
- 7 Keskimäinen ovilokero:**
purkit, salaattikastikkeet, ketsuppi, marmelaadit
- 8 Alin ovilokero (juomalokero):**
Juomapullot ja -tölkit

5.8.4 Jääpalojen valmistus

Jääpalat kannattaa jäähdyttää yön yli. Jääkaappia käytetään öisin vähemmän ja koneiston teho riittää paremmin.



Kuva 18



Kuva 19

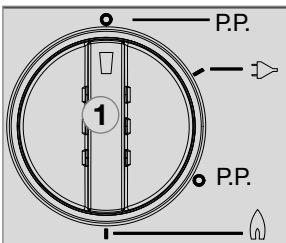
1. Täytä jääpala-astia juomavedellä
2. Aseta jääpala-astia pakastelokeroon.



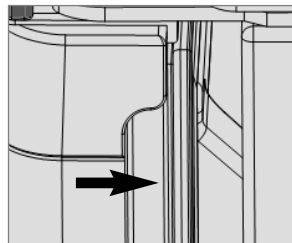
VAROITUS!

Käytä ainoastaan juomavettä!

5.9 Käytöstä poisto

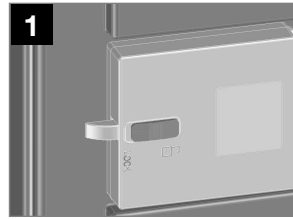


Kuva 20

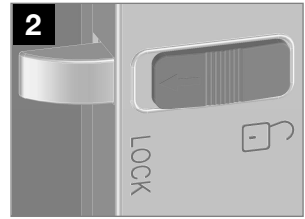


Kuva 21

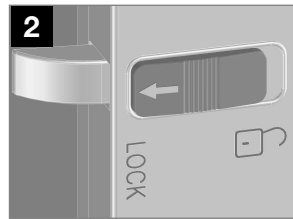
- Aseta paristositytin-malleissa energian valintakytkin (1) asentoon **"POIS PÄÄLTÄ"**. Laite on kytketty pois päältä.
- Jos jääkaappi halutaan ottaa pois käytöstä pidemmäksi aikaa, sulje ajoneuvossa oleva sulkuventtiili ja kaasupullon venttiili.
- Pakastelokeroon ja kaapin ovi jätetään raolleen, jottei jääkaapin sisälle muodostu homea.
- Aseta ovisalvan lukkopesä tuuletusasentoon painamalla lukkopesän vastakappaletta ensin hieman sisäänpäin ja työntämällä sitten ulospäin. Kun suljet nyt jääkaapin oven, se jää hieman raolleen homeen muodostumisen estämiseksi.



Kuva 22



Kuva 23



Pois käytöstä

Kuva 24

5.10 Sulatus

Jääkaapin sisällä oleviin jäähdytysripoihin muodostuu huurretta ajan myötä. Huurretta saattaa muodostua toiselle puolelle enemmän. Tämä on aivan normaalia. Kun huurrekerros on noin 3 mm, sulata jääkaappi.

- Kytke jääkaappi pois päältä kuten kohdassa *Käytöstä poisto* neuvotaan.
- Poista kaapista kaikki ruoat ja jääpala-astia.
- Jätä jääkaapin ovi auki, jotta sisälle pääsee ilmaa ja homeen muodostuminen estyy.
- Pyyhi sulatuksen jälkeen jääkaappi ja pakastelokero kuivaksi liinalla (pakastelokerossa ja jäähdytysriivoissa ei saa olla enää huurretta).

Huomautus: Jääkaapin sulamisvesi valuu jääkaapin taakse sijoitettuun astiaan. Sieltä vesi haihtuu ilmaan.

VARO!

Jääkerrosta ei koskaan saa irrottaa väkisin, eikä sulatusta saa yrittää nopeuttaa minkään lämmönlähteen avulla!

5.11 Ovipaneelin vaihto

Koristelevy kehyksellä

- Vedä oven sivulista (1) irti (lista on vain-työnnetty paikalleen, sitä ei ole kiinnitetty ruuveilla).
- Työnnä ovipaneeli (2) pois ovesta, aseta oveen uusi paneeli ja työnnä lista (1) takaisin paikalleen.

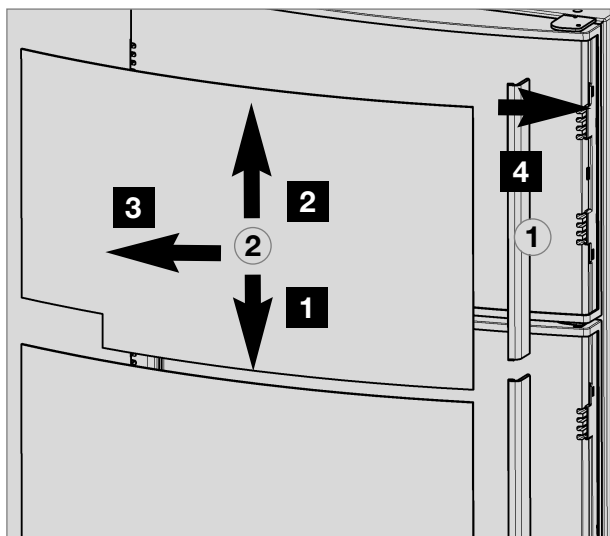


Abb. 25

VARO!

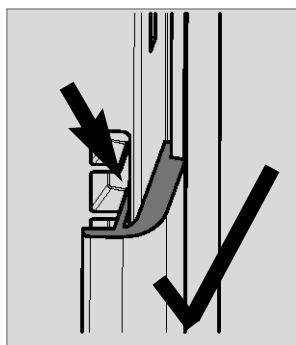


Abb. 265

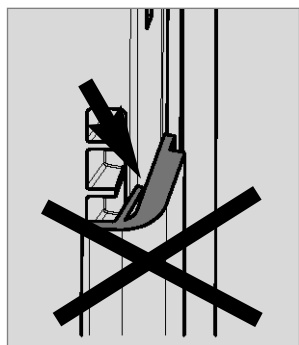


Abb. 27

Ovipaneelin mitat :

Yläovi

Korkeus	Leveys	Paksuus
299.5 +/- 0.5 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

Alaovi

Korkeus	Leveys	Paksuus
907.5 +/- 1 mm	507 +/- 0.5 mm	max. 1.7 mm

5.12 Vianetsintä

Tarkista seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä valtuutettuun asiakaspalvelupisteeseen:

- Kohdassa "Jääkaapin käyttö" annettuja ohjeita on noudatettu oikein.
- Jääkaappi on suorassa.
- Voidaanko jääkaappia käyttää jollain käytettävissä olevalla energiamuodolla.

Häiriö: Jääkaapissa ei ole riittävän kylmää.

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
- Koneiston ilmankierto ei ole riittävä. - Termostaattiasetus on liian alhainen. - Höyrystimessä on liian paljon jäätä. - Jääkaappiin on sijoitettu vähän aika sitten liikaa lämpimiä ruokia. - Laite on ollut vain vähän aikaa käytössä. - Ympäristön lämpötila on liian korkea.	- Tarkista, että tuuletusrilät eivät ole peittyneet. - Aseta termostaattisäädin korkeamman asetuksen kohdalle. - Tarkista, että jääkaapin ovi sulkeutuu kunnolla. - Anna ruokien jäähtyä ennen kaappiin sijoittamista. - Tarkista jääkaapin jäähdytys noin 4-5 tunnin kuluttua. - Tuuleta tila.

Häiriö: Jääkaappi ei toimi kaasukäytössä.

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
- Kaasupullo on tyhjä. - Onko kaasunsyötön venttiili auki ? - Onko putkissa ilmaa ?	- Vaihda kaasupullo. - Avaa venttiili. - Kytke laite pois päältä ja käynnistä uudelleen. Toista toimenpiteet tarvittaessa 3-4 kertaa.

Häiriö: Jääkaappi ei toimi 230V käytössä.

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpiteet
- Virtapiirin sulake on viallinen. - Jääkaappi ei ole kytketty verkkovirtalähteeseen. - Lämpövastus viallinen.	- Vaihda sulake. - Tee verkkoliitäntä. - Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com



AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX

Dometic Branch Office Belgium

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. Sales Office

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS

Dometic Benelux B.V.

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd.

Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA

Dometic RV Division

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131